

Le Charlevoisien

Votre journal qui informe

lecharlevoisien.com • vol. 25 n° 27 • Le mercredi 5 août 2020 • 40 pages

HAUT DE GAMME 91, rue Antoine-Grenier
Clermont



GILLES DUFOUR
Courtier immobilier agréé D.A.,
résidentiel et commercial
418 665-5047

viacapitale
CHARLEVOIX

PROTECTION hypothécaire PROTECTION domiciliaire

Agence immobilière

Achalandage record sur les sentiers

page 38



Photo Défi des 5 sommets

À lire

Plaidoyer pour rouvrir la piscine publique page 3

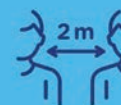
Dangereux d'attendre le traversier?

pages 4 et 5

Charlevoix vue par vos yeux pages 24 et 25



Portez un masque



Gardez vos distances

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

1 877 644-4545

Votre gouvernement

Québec

La liquidation autorisée du fabricant

Obtenez jusqu'à 4000 \$ en ajustements de prix sur les modèles sélectionnés.

Location ou financement à partir de 0 %

Kona 2020

Louez l'Essential à trac. av. pour :

55 \$ pour **48**

par semaine

mois avec acompte de 1 095 \$* (208 semaines)

¹Prix au comptant :

23 374 \$

Caractéristiques clés de série :

- Écran tactile de 7 pouces avec caméra de recul
- Android Auto^{MCV} et Apple CarPlay^{MCV}
- Climatiseur à réglage manuel



909, boulevard Mgr-De-Laval
418 435-2379

La SQDC recrute!

Nouvelle succursale de La Malbaie

Conseillers(ères) à la vente recherchés

Postes à temps plein et temps partiel

Conditions de travail avantageuses

Nombreux avantages sociaux dont un régime de retraite

Progression de carrière



Postulez dès maintenant!

Obtenez plus d'information ou postulez sur sqdc.ca/carrieres

La nouvelle succursale ouvrira ses portes au 375, boulevard Comporté



Pour une consommation responsable

21+

Suivez la SQDC



Diane s'ennuie de son médicament

Le remède miracle de Diane Harvey ne se trouve pas à la pharmacie. Souffrant d'arthrose dégénérante, cette citoyenne de La Malbaie se voit privée de son remède en raison de la pandémie, qui complique l'ouverture de son centre de soins aquatiques : la piscine publique de La Malbaie.



Karine Dufour-Cauchon
kdufourcauchon@lecharlevoisien.com

Diane Harvey, 67 ans, est une grande sportive dans l'âme. Du ski à la natation, elle a toujours été une personne active. Ces 20 dernières années, son corps lui a toutefois ordonné de rester tranquille, alors que l'arthrose a commencé son travail dans ses articulations.

Après avoir alterné les anti-inflammatoires, M^{me} Harvey s'est trouvé un remède miracle. Depuis six ans, elle pratique la natation de trois à quatre fois par semaine et réussit ainsi à freiner la maladie.

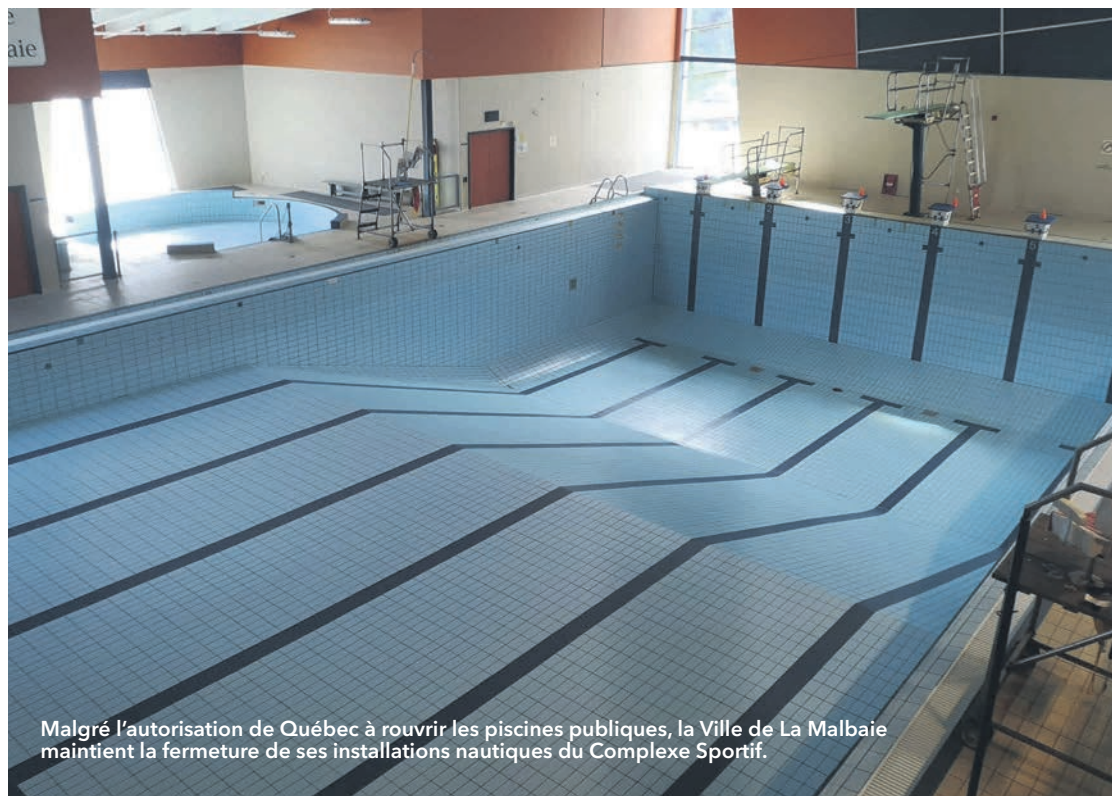
Depuis janvier, elle n'a pas remis les pieds dans l'eau. Le décès de sa mère en début d'année lui avait enlevé toute envie de baignade. Ensuite, la pandémie est venue tout confiner sur son passage, incluant les

piscines publiques de la province. Voilà maintenant six mois que la sexagénaire « est sur pause ».

En l'absence de son remède, les comprimés de glucosamine permettent de tenir le coup. Ils n'équivalent en rien les bienfaits de quelques longueurs à la piscine du Complexe Sportif de La Malbaie. L'exercice régulier dans l'eau lui permet d'être fonctionnelle et de ralentir la détérioration de ses articulations, tout en leur donnant un congé de gravité terrestre.

« La piscine pour moi, c'est primordial. C'est mon médicament. C'est une nécessité pour moi la natation, car je souffre d'arthrose depuis une vingtaine d'années. La piscine, ça me permet vraiment de garder ma forme », entame M^{me} Harvey.

Elle a imploré la Ville de La Malbaie de rouvrir ses installations, sans succès. En attendant, on lui a proposé les rivières, les lacs ou les piscines d'hôtel. « Je comprends qu'il y a d'autres endroits, mais moi, j'ai besoin d'avoir un sauveteur et de me sentir en sécurité. On ne sait jamais ce qui peut arriver. Je ne peux pas aller me baigner en milieu naturel. De plus, l'hôtel le



Malgré l'autorisation de Québec à rouvrir les piscines publiques, la Ville de La Malbaie maintient la fermeture de ses installations nautiques du Complexe Sportif.

Manoir Richelieu prend seulement ses clients en raison de la COVID-19 et ne laisse pas les gens d'ici utiliser leurs piscines», a-t-elle exposé.

Finalement, la citoyenne craint que ce long congé de plongée thérapeutique ait été trop long, alors que ses mains ont commencé à user. « C'est ma santé physique qui est en jeu. J'ai d'ailleurs peur. J'ai trouvé un moyen de contrer l'avancement de mon corps. J'ai peur que si j'attends trop, mon corps ne pourra pas se réparer comme d'habitude. Est-ce que je vais rester avec les mains croches comme cela? C'est de cela donc j'ai peur », conclut Diane Harvey.

La réponse de La Malbaie

(KDC) La municipalité a dû faire le choix de ne pas rouvrir sa piscine intérieure au public en raison d'un enjeu de main-d'œuvre et de circonstances. C'est ce qu'a soutenu le maire de La Malbaie, Michel Couturier, en réponse à la problématique particulière que vit une de ses contribuables.

« En annonçant tard, on avait déjà réassigné certains de nos sauveteurs aux camps de jour de la municipalité. Avec les camps de jour à rouvrir, on manquait de main-d'œuvre. Avant l'annonce, les sauveteurs se sont trouvés un autre emploi parce qu'ils ne savaient pas s'ils allaient pouvoir revenir. C'est une situation particulière. On sait aussi que nous vivons une période hors du commun due à la pandémie. Il fallait rouvrir la bibliothèque, les loisirs, les événements à gauche à droite, les besoins accrus d'employés de la ville pour l'entretien des parcs, des salles de bains, des toilettes. C'est un été assez chargé pour nos équipes », a-t-il expliqué.

D'ici la fin août, des sauveteurs vont reprendre du service. « Nous allons faire ce qu'il faut pour ouvrir le plus tôt possible », termine le maire.

Réparation
IPOD • IPAD • IPHONE
info@cabletele.net
418 457-3024
282, chemin Principale, Saint-Hilarion
Communications
Charlevoix

PUITS ARTÉSIENS 1 800 470-7490
HYDROFRACTURATION • GÉOTHERMIE • POMPES À EAU
BAIE-ST-PAUL / LA MALBAIE / ST-SIMÉON
J&R FORAGE J.&R. CLOUTIER inc.
puitscharlevoix.com

SERVICES ARBORICOLES ET D'AMÉNAGEMENT
élagage - émondage - abattage
essouchement - déchiquetage - tailles spécialisées
NOUVEAUTÉ 2020 : Implantation d'aménagements nourriciers!
Coop de l'arbre
La référence de Charlevoix depuis 13 ans pour tous les travaux reliés aux arbres et à leurs aménagements
418.633.6574 • arbrescharlevoix@coopdelarbre.org • coopdelarbre.org

Traverse Tadoussac/Baie-Sainte-Catherine

Les voies d'attente dangereuses?



Sur les voies d'attente, les passagers des véhicules en profitent souvent pour se dégourdir les jambes.

Est-ce dangereux d'attendre son traversier? Suite aux vacances de la construction, les élus des municipalités de Tadoussac et de Baie-Sainte-Catherine rapportent que tout dépend de quel côté nous décidons de sortir pour nous dégourdir les jambes.

Karine Dufour-Cauchon

Avec les vacances de la construction, les Québécois se sont dirigés en masse vers la Côte-Nord et Charlevoix pour y passer du bon temps. Alors qu'ils ont dû faire un arrêt sur la route 138 pour prendre la Traverse Tadoussac/Baie-Sainte-Catherine, certains se sont exposés à des risques.

Pour Charles Breton, maire

de Tadoussac, la dangerosité des voies d'attente dans la côte principale de sa municipalité est sans équivoque. Pour lui, le problème ne concerne pas le temps d'attente, mais bien le trafic et la vitesse des automobilistes qui circulent près des passagers en file pour la traverse.

« Si on me disait demain qu'il y avait quelque chose que peut réaliser d'un coup de baguette, ce serait une aire d'attente qui a de l'allure. C'est vraiment dangereux. Les gens sont au milieu de la rue. Il y a la voir locale d'un côté, ça ne fait pas de sens. C'est vraiment mal pensé. Je ne comprends pas comment ça se fait qu'il n'y ait jamais eu d'accident là. C'est un miracle. Les

gens sont carrément au milieu du trafic lorsqu'ils sortent de leur véhicule », décrit-il d'abord.

La vue qu'offre le secteur sur le Fjord semble impressionner et distraire de la signalisation indiquant quelle voie les visiteurs doivent prendre pour prendre la traverse ou accéder aux commerces locaux.

« Les gens qui n'ont pas compris ou passer sont aussi dangereux. C'est beau, les affiches, mais les gens doivent regarder le trafic ou sont souvent impressionnés par le paysage. Les visiteurs qui ne sont jamais venus sont souvent attirés par d'autres choses que l'affichage. C'est pourquoi

À L'AFFICHE !

<p>ZORBA LE GREC 3 OSCARS 1965 CHEF INVITÉ THIERRY FERRÉ 5 AOÛT</p>	<p>LA LEÇON DE PIANO LUMIÈRE 2017 6 AOÛT</p>
<p>EN AVANT LE 4 MARS AU CINÉMA 7 AOÛT</p>	<p>Elvis GRATTON LE FILM LE FILM CUIVE EN VERSION RESTAURÉE 8 AOÛT</p>
<p>CINÉ L'PRÉ CINEDANSLPRE.COM 1 581-237-4000 À MAISON MÈRE</p>	
<p>MRC de Charlevoix BSI Ville de Baie-Saint-Paul TOURISME CHARLEVOIX Desjardins</p>	

Salon Capri enr.

C'est le cœur gros que je vous annonce aujourd'hui mon départ à la retraite. La peine que j'ai de vous quitter me confirme le bonheur que j'ai eu à pratiquer ce métier pendant toutes ces années. Ce fut des années de relations humaines riches et fidèles basées sur la confiance et le respect mutuel. Mais la vie est faite d'étapes qu'il faut franchir et la retraite en est une. Bien que cette transition m'effraie quelque peu, je crois néanmoins que le bonheur s'y trouvera.

Je vous remercie pour ces belles années et je garde précieusement tous ces souvenirs accumulés.

**Votre coiffeuse/amie/confidente
Madeleine Imbeault**

Rupture de service à l'Hôpital La Malbaie

(KDC) Une absence imprévue d'un médecin causera une découverte du service d'obstétrique à l'Hôpital de La Malbaie. C'est ce qu'a confirmé le CIUSSS de la Capitale-Nationale par voie de communiqué le 2 août. La période touchée par cette rupture de service sera du lundi 3 août 2020, 8h jusqu'au lundi 10 août, à 8h. Le CIUSSS de la Capitale-Nationale assure que « les patientes concernées par la découverte seront avisées par les médecins assurant leur suivi de grossesse. À moins de circonstance exceptionnelle, les accouchements seront réalisés au CHU de Québec - Université Laval », précise la direction. Si une situation d'urgence venait à survenir, les femmes enceintes peuvent quand même se présenter à l'urgence de La Malbaie. Le personnel procèdera tout de même à une évaluation. « Le CIUSSS de la Capitale-Nationale tient à rassurer la population que tout est mis en œuvre afin que les services d'obstétrique à La Malbaie soient rétablis le plus rapidement possible », conclut la missive.

Ce qu'en dit la Société des traversiers

(KDC) Alexandre Lavoie, porte-parole de la Société des traversiers du Québec, soutient que les vacances de la construction ont effectivement créé des files d'attente plus longues qu'à l'habitude.

« Il y a vraiment cette année un été spécial pour tout le monde. C'est la même chose sur nos traversiers. On est content, car ça prouve que les gens ont vraiment répondu à l'appel et ont décidé de visiter le Québec. La Côte-Nord et Charlevoix sont des destinations particulièrement apparentes. Cela a créé un afflux important de vacanciers, et a engendré des temps d'attente plus élevés qu'à l'habitude. On constate que la plupart de nos clients ont des comportements prudents. Effectivement on nous rapporte que des clients ont parfois des comportements qui sont contraires à la réglementation du code de la sécurité routière. Oui, des gens sortent de leur véhicule, se promènent entre les voitures. Ça peut causer des risques », déclare-t-il au journal.

À la vue de ces enjeux de sécurité dans les voies d'attente, il rappelle aux automobilistes qu'ils doivent demeurer prudents. « On veut lancer le message que ce n'est pas permis de le faire, que ce soit dans les files d'attente comme nulle part ailleurs. On les invite à adopter un comportement qui est sécuritaire et on veut les appeler à faire attention. La STQ comprend qu'il peut

y avoir de l'impatience. Si les automobilistes veulent éviter d'attendre trop, on les invite à passer plus tôt le matin avant 10h, ou après 17h où il y a beaucoup moins de gens », lance M. Lavoie ensuite.

Au moment d'écrire ses lignes, la STQ n'avait pas encore de statistiques à partager sur l'achalandage des vacances de la construction.



Charles Breton, maire de Tadoussac, soutient que l'aire d'attente pour le traversier est dangereuse lors des forts moments d'achalandage, comme lors des vacances de la construction.

on pourrait avoir une aire d'attente mieux et plus d'affichage. On comprend qu'il ne s'agit pas d'une expérience agréable d'attendre dans son auto. On pourrait ajouter des services, des tables à pique-nique, des aires de jeux pour les enfants, des toilettes. Il faut rendre le tout moins pénible et plus sécuritaire », a-t-il ajouté.

Du côté de Baie-Sainte-Catherine, le maire Donald Kenny témoigne que la gestion des files d'attente s'est bien déroulée, malgré l'afflux d'automobilistes en direction de la Côte-Nord. Comme il n'y a pas de voie locale étendue sur le territoire de la municipalité à l'ouest du Fjord, les enjeux

de sécurité sont plus faciles à contrôler.

« C'est sûr que nous avons eu des journées avec un 3h d'attente. Ça arrive trois à quatre fois dans l'année, il ne faut donc pas partir en peur avec ça. Je n'ai pas trouvé ça pire que les autres années. Des filées, on en a vu. Quand l'Action de grâce va arriver, on va en voir d'autres. Je n'ai pas eu connaissance de dédoublements de voie trop risqués. Il se peut qu'il y en ait eu. Il y a des autorités pour voir à cela, comme le ministère des Transports, la Société des Traversiers et la Sûreté du Québec. Les gens sont, dans l'ensemble, respectueux », rappelle l' élu de Charlevoix.

En parler, c'est se libérer!

CALACS de CHARLEVOIX
Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel
418 665-2999
www.calacscharlevoix.com

SOLUTION HUMAINE

Pour les couples... Nous pouvons vous aider en toute confidentialité!

FORFAIT DE 4 RENCONTRES avec ouverture de dossier gratuit!

Baie-Saint-Paul | La Malbaie
418 435-8702 solutionhumaine.com
f /solutionhumaine

Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec
Permis N°: G1RS17/08/230TS

La BONNE ÉTOILE
condos locatifs

RÉSERVEZ VOTRE PLACE
★ **DÈS MAINTENANT | Phase 2** ★

18 UNITÉS AVEC ASCENCEUR ET GARAGE INTÉRIEUR CHAUFFÉ
GRAND BALCON AVEC GARDE EN VERRE

info@lyndablouin.com | **418.435.5454**

CONSTRUCTION AUTOMNE 2020 | **OCCUPATION 1^{er} JUILLET 2021**

3 1/2 | 4 1/2 | 5 1/2
★ **1 ou 2 SALLES DE BAIN**
À PARTIR DE **990 \$**

Une géante de fer qui divise

Il semble que le projet de La Malbaie d'immortaliser la solidarité citoyenne lors de la pandémie à travers une œuvre d'art ne fasse pas l'unanimité chez les contribuables.

Karine Dufour-Cauchon

Sur les réseaux sociaux, plusieurs soutiennent que ce placement de fonds publics aurait pu être plus judicieux.

D'autres expriment vivement leur désaccord quant au projet, qui vise à commémorer une période difficile, « que l'on devrait oublier ».

Le maire de La Malbaie Michel Couturier a tenu à clarifier les intentions de la municipalité.

« On veut rassurer les gens que nous ne mettrons pas un gros virus géant!, lance

d'abord à la blague Michel Couturier. Comme si les pandémies et les misères du monde ne pouvaient pas être inspirantes pour la création... L'idée, c'était que Pointe-au-Pic ait aussi droit à son emblème, comme l'aigle de Cap-à-L'Aigle ou *Les marcheurs* du centre-ville. De plus, comme nous n'avons pas investi en spectacles et en événements cet été, nous avons décidé de laisser la place à des artistes pour souligner cette période difficile, qui est une véritable source d'inspiration riche en espoir », a défendu le maire.

De son côté, Sylvain Gendreau, directeur général du Musée de Charlevoix et collaborateur au projet, soutient que tous ont droit à leur opinion, mais appelle la population à faire confiance aux artistes.

« On peut comprendre qu'on ne veule plus entendre parler de cela (la pandémie). C'est malheureusement improbable. Donc, pourquoi ne pas demander aux artistes de travailler avec nos artefacts pour partager et amener la réflexion ailleurs? L'œuvre qui sera faite a été sélectionnée par le biais d'un appel de projet qui se voulait inspirant. On doit faire confiance aux artistes. Ça va nous amener des réflexions, dans 10, 20 ou 30 ans. La sculpture sera là, et les gens pourront se rappeler l'incroyable solidarité des gens », a-t-il exposé.



Jimmy Perron - artiste peintre, Marc Douesnard - artisan forgeron et Bénédicte Ségin - joaillière ont remporté l'appel de projets.

Le concept derrière l'œuvre

(KDC) Une femme de fer forgée de 15 pieds de haut prendra place à l'entrée de la rue Richelieu à La Malbaie. Le regard fixant le fleuve Saint-Laurent, elle incarnera la liberté et l'espoir retrouvés suite à l'épisode de COVID-19.

Un collectif de trois artistes a remporté l'appel de projets de la Ville de La Malbaie. Bénédicte Séguin, Marc Douesnard et Jimmy Perron devront composer avec un budget alloué par la municipalité de 30 000 \$ pour donner vie à leur œuvre monumentale, *Libertatis*.

Elle sera installée sur le terrain face à l'Hôtel-Motel Le Castel de la Mer. L'œuvre alliant barreaux de métal et fleurs forgées a été dévoilée le 28 juillet. La sculpture est un moyen d'immortaliser l'espoir et la résilience des citoyens.

« Diriger son regard vers l'extérieur et se remplir de l'énergie créatrice du paysage et des majestueux espaces de Charlevoix pour faire fleurir la force intérieure que nous portons en nous-mêmes; voici le message que nous voulons transmettre », a soutenu Bénédicte Séguin, membre du collectif et résidente de La Malbaie.

La sculpture de métal devra être installée d'ici le 30 octobre. Elle recyclera des tiges d'acier et arborera des ornements végétaux en fer forgé et bronze coulé. Elle aura un système d'éclairage éconergétique solaire. À certains moments de sa conception, les citoyens seront invités à participer eux aussi à la construction de l'œuvre. Sous la supervision de Marc Douesnard, artisan du métal, ils pourront à leur tour tenter de battre le fer.



Des premières maquettes ont été partagées avec le public pour expliquer le concept derrière « Libertatis » qui prendra place à l'entrée de la rue Richelieu.

Le Charlevoisien
Votre journal qui informe

FONDATEURS FONDATEURS

Paul Brisson
Guy Charlebois
Charles Warren

ÉDITEUR

Sylvain Desmeules

ADJOINTE À LA DIRECTION

Josey Picard

DIRECTRICE DES VENTES

Marie-Claude Lapointe

45, boul. Raymond-Mailoux,
Baie-Saint-Paul, QC G3Z 1W2
t 418 435-0220
f 418 435-3349

lecharlevoisien.com

CONSEILLÈRES VENTE ET MARKETING

Maryse Dussault
Penny Lavoie

COORDONNATRICE À LA MAQUETTE

Josey Picard

INFOGRAPHIE

Nancy Boivin
Maxime Clément

RESPONSABLE DE LA DISTRIBUTION

Anny Hamilton

53, rue John-Nairne, suite 100,
La Malbaie, QC G5A 1L8
t 418 665-1299
f 418 665-2051

DIRECTEUR DE L'INFORMATION

Sylvain Desmeules

JOURNALISTES

Émélie Bernier
Lisianne Tremblay
Karine Dufour-Cauchon

IMPRESSION/TIRAGE

Québecor Média
15 500 exemplaires

EN
ÉDITIONS NORDIQUES 2007 INC.

ÉDITIONS NORDIQUES
770, de Bretagne, Baie-Comeau, G5C 1X5
Téléphone : 418 589-9990
Télécopieur : 418 589-1211

PRÉSIDENT
Simon Brisson

VICE-PRÉSIDENTE FINANCES
ET ADMINISTRATION
Caroline Gagnon

COMMIS À LA FACTURATION
Claudie Julien
Valérie Normand

La distribution de votre journal implique une logistique importante. Beau temps mauvais temps, les camelots de notre réseau sont à pied d'œuvre à chaque semaine afin de faire la livraison dans les meilleurs délais. Merci de respecter leur travail en faisant preuve de compréhension à leur égard.

Journal hebdomadaire indépendant membre de **hebdos** QUÉBEC

RÉSEAU SÉLECT



On s'amuse au Camp de jour malgré tout

Les 150 enfants du Camp de jour La Vallée de Baie-Saint-Paul passent un bel été grâce à une bande de moniteurs motivés qui ont su organiser une programmation ajustée aux mesures exigées par la Santé publique.

Lisianne Tremblay

ltremblay@lecharlevoisien.com



Les jeunes passent la majorité du temps à l'extérieur. «C'est une demande de l'Association des camps du Québec, souligne Marc-Olivier Bouchard, responsable du camp de jour La Vallée et Johanne St-Gelais, directrice adjointe du Service des loisirs de la ville de Baie-Saint-Paul. À l'intérieur c'est seulement pour les heures de repas, pour aller à la salle de bain et se laver les mains. Nous devons utiliser 13 locaux différents à l'intérieur pour nos 13 groupes lors des journées de pluie.»

Les enfants ont pu participer à des activités culturelles. Plusieurs intervenants et artistes ont fait des ateliers avec eux, dont des ateliers culinaires qui ont été beaucoup appréciés. «Les jeunes ne pouvaient faire de sorties

en dehors du site. Nous avons donc décidé de faire venir des intervenants ici, a souligné M^{me} St-Gelais. Ils ont eu aussi des activités d'interprétation de la nature, de création d'une chanson avec Éric Larochelle, auteur-compositeur-interprète ainsi qu'un atelier de création artistique avec Karine Locatelli. C'est une formule gagnante qui pourra être répétée l'an prochain.»

Jusqu'à maintenant les enfants respectent les mesures exigées par la Santé publique. «L'ajout de bulles de six ou sept jeunes pour remplacer la distanciation sociale nous aide beaucoup, ajoute Marc-Olivier Bouchard. Pour eux, ce n'est pas naturel la distanciation entre eux. Même avec les moniteurs, c'est un effort constant de garder la distance. Après cinq semaines, on peut dire que cela se passe bien. Certains moniteurs ont choisi de porter le masque puisque dans notre cas il n'est pas obligatoire.»

Une équipe motivée

Dix moniteurs supplémentaires ont été engagés pour former une équipe de 32. «Nous sommes contents, nous avons de bonnes



Les jeunes ont du plaisir grâce aux nombreuses activités qu'ils peuvent effectuer avec leurs moniteurs, dont les potagers partagés.

recrues», a ajouté M. Bouchard et M^{me} St-Gelais. C'était déjà un défi de les trouver en juin alors qu'en temps normal nous les recrutons en avril. Nous avons moins d'enfants par moniteur que ce que le ratio moniteur/enfants exigeait, ce qui leur permet de faire d'autres activités. Ils ont dû être créatifs pour élaborer des

programmations extérieures avec des jeux où ils doivent respecter les distances. L'activité de soccer a aussi bien fonctionné.

Les jeunes ont accès à la piscine, mais elle ne pouvait être ouverte au public afin de limiter les déplacements dans la polyvalente, qui n'est pas accessible aux parents. Même le service de garde se passe dans leur groupe

respectif. Les parents doivent également aviser leur moniteur 24 heures à l'avance dans le cas où ils souhaitent venir chercher leur enfant avant la fin de la journée.

Quant aux cas de COVID-19, il n'y en a pas eu durant les cinq dernières semaines. Une seule personne a passé un test qui a été négatif.

LA LUMIÈRE AU BOUT DU TUNNEL!

Problèmes de dettes ? La solution est peut-être moins compliquée que vous ne le pensez.

LEBLOND ASSOCIÉS INC.
Syndic autorisé en insolvabilité

6, RUE RACINE
Baie-Saint-Paul

1-877-525-4641
Sur rendez-vous
seulement

ENTRETIEN MÉNAGER J.N.S. ENR.

*Chalet touristique-Airbnb-Commercial-Résidentiel
*Grand ménage-Lavage vitres int/ext
*Ménage après construction

Satisfaction garantie!

Jonathan | entretienmenagerjns@gmail.com | 418 670-2200

Invitation

Votre caisse vous invite à participer à son assemblée générale extraordinaire virtuelle. Ce sera l'occasion de prendre connaissance de ses résultats afin de voter ensuite pour le versement de la ristourne.

ASSEMBLÉES GÉNÉRALES EXTRAORDINAIRES/VIRTUELLES

Caisse Desjardins de Charlevoix-Est
Lundi 17 août 2020 à 18 h | desjardins.com/caisse-charlevoix-est

Caisse Desjardins de l'Île-aux-Coudres
Mercredi 26 août 2020 à 20 h | desjardins.com/caisseileauxcoudres

Caisse Desjardins du Fleuve et des Montagnes (Charlevoix)
Mardi 8 septembre 2020 à 18 h | desjardins.com/caissefleuvmontagnes

C'est un rendez-vous en direct ou en réécoute!

Desjardins



DU 1 AU 31 AOÛT

L'ÉVÉNEMENT À NOUS LA ROUTE



LOUEZ LE ROGUE S 2020 ÉDITION SPÉCIALE À T.A.

POUR
349 \$[≠]
/ MOIS

PENDANT
39 MOIS

VALEUR AU DÉTAIL DE
30 443 \$

AVEC **0** \$ EN COMPTANT INITIAL

ROGUE S 2020 ÉDITION SPÉCIALE

INCLUT :

- RAILS DE TOIT
- APPLE CARPLAY^{MD1} ET ANDROID AUTO^{MC1}
- JANTES EN ALLIAGE D'ALUMINIUM DE 17"
- RÉGULATEUR AUTOMATIQUE DE L'AIR AMBIANT BIZONE
- VITRES ARRIÈRES TEINTÉES
- POIGNÉES DE PORTIÈRES CHROMÉES
- VOLANT CHAUFFANT GAINÉ DE CUIR ET ENCORE PLUS...

CONSULTEZ CHOISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 1 au 31 août 2020. [≠] L'offre de location par l'entremise de NCF est basée sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 65 000 km pour un terme de 39 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Le premier paiement et le versement comptant le cas échéant sont requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Les taxes, immatriculation et les assurances sont en sus, et exigés à la signature du contrat. 1. Apple Carplay est fourni par Apple inc. et est compatible uniquement avec certains appareils et systèmes d'exploitation d'Apple. Les appareils, câbles et adaptateurs ne sont pas inclus et doivent être achetés séparément. Des frais standard de données et/ou de communication vocale peuvent s'appliquer, y compris des frais d'itinérance et/ou tous les autres frais facturés par votre fournisseur de services de communication sans fil. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Apple et Apple CarPlay sont des marques de commerce d'Apple inc. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.choisisseznissan.ca ou communiquez avec votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2020.

La campagne attendra, dit Tourisme Charlevoix

Alors qu'elle aurait lancé sa nouvelle campagne marketing ce mois-ci, l'association touristique régionale Tourisme Charlevoix fera patienter encore un peu ses membres.

Karine Dufour-Cauchon

Du travail reste à faire et la pandémie tient tout le monde déjà bien occupé, selon le directeur général Mitchell Dion. Au début de l'année, avant que l'ordre mondial ne soit chamboulé par la pandémie, Charlevoix avait l'intention de se vendre comme destination de choix pour les touristes provenant de l'international. La nouvelle situation a poussé l'organisation à revoir ses ambitions et à se concentrer davantage sur une clientèle qui se situe sur son propre continent, voire pays.

Cette nouvelle mouture devait initialement être présentée en août. Toutefois, il sera impossible pour l'organisation de respecter cet échéancier en raison de la quantité de travail qui

doit être réalisé et de l'incertitude qui plane toujours sur l'avenir.

«Nous sommes encore en travail sur cette campagne avec la firme de communication responsable du projet et l'équipe marketing. Il faut quand même dire qu'elle est loin d'être finalisée. Il y a beaucoup de choses à faire approuver. Un autre élément qui pèse dans la balance, c'est que nous sommes vraiment à la merci de ce qui se passe avec la pandémie. Nous ne lancerons pas de campagne si nous sentons qu'une deuxième vague est à l'horizon ou si on voit une éclosion de plus en plus importante. On veut être agile et continuer de travailler. On la lancera quand ça sera le bon moment»,



La campagne marketing de Tourisme Charlevoix devra attendre. Photo : InfoPresse/TourismeExpress

insiste le directeur général.

Lors du début de la crise sanitaire, la campagne hiver 2019-2020 était pratiquement terminée. Les placements publicitaires qui vendaient Charlevoix ont été reportés avec l'avènement de la pandémie. Une offensive en France devait entre autres avoir lieu en 2020. Il s'agissait de la campagne publicitaire la *Quête des saveurs*, en arrêt forcé

jusqu'à nouvel ordre.

Du neuf à l'automne

La nouvelle campagne, davantage régionale, se distinguera des autres selon l'organisation.

«C'est quelque chose qui sera nouveau, qui aura une différence assez marquée. On veut le faire dans un contexte où ce sera plus approprié. Si ça doit prendre

plus de temps, ça le prendra. C'est important de bien faire les choses», ajoute M. Dion.

Tourisme Charlevoix vise maintenant l'automne 2020 pour finaliser et présenter la nouvelle campagne marketing à ses membres. «Évidemment que tout dépendra de cette fameuse COVID-19 qui nous amène dans toutes les directions différentes. Ça sera à suivre», termine M. Dion.

UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE

pour tout nouveau bail signé avant le 30 septembre 2020



CHOISISSEZ VOTRE PROMOTION ;

- Un mois de loyer gratuit
- Ou un gel de loyer la 2^e année de votre bail
- Ou le remboursement de vos frais de déménagement
- Ou un iPad avec un cours d'initiation

(des conditions s'appliquent)

Résidence Bâisseurs à Baie St-Paul, un milieu de vie stimulant, un patrimoine riche, des paysages qui séduisent. Des appartements modernes, des services de qualité offerts par une équipe attentive à vos besoins.

Résidence pour aînés autonomes ou en perte d'autonomie
418-633-7332 • batisseurs.ca • 115, rue Alfred-Morin, Baie-Saint-Paul

Succès monstre au Train de Charlevoix

C'est un pari réussi pour le Train de Charlevoix qui roule à plein régime depuis qu'il est revenu sur sa décision et a repris ses activités le 23 juillet. Ses escapades ferroviaires le long du Saint-Laurent connaissent un succès inespéré, qui conforte Réseau Charlevoix dans sa volte face.

Karine Dufour-Cauchon

Malgré le contexte sanitaire toujours exigeant pour les entrepreneurs, Nancy Belley, directrice générale de Réseau Charlevoix, croule sous les bonnes nouvelles. La réalité dépasse le scénario qu'elle et le conseil d'administration avaient envisagé pour le grand



Les visiteurs affluent au Train de Charlevoix.

retour du train.

Les visiteurs sont au rendez-

vous: tous les trains roulent à pleine capacité. Bien sûr, la quantité de passagers admis à bord du train est amputée par les restrictions sanitaires qui obligent de tenir les familles à distance les unes des autres. Cela n'empêche pas le Train de Charlevoix d'être rentable et de transporter des centaines de personnes entre La Malbaie et Baie-Saint-Paul.

La directrice générale soutient d'abord que ce retour confirme que Charlevoix a la cote.

«Mon constat, après quatre jours d'opération réels et une quinzaine de jours de vente, c'est que la région de Charlevoix est la région chouchou du touriste

moyen. Ce touriste-là est à la recherche d'attraits. Le Train, dans sa formule actuelle, cadre exactement avec ses besoins. La première fin de semaine d'opération, nous avons déjà bougé près de 600 personnes. À chaque départ, ce sont les deux trains qui sont nécessaires», commente-t-elle.

Le parc hôtelier, les campings, les chalets étant pleins «à craquer», la nouvelle formule présentée par Réseau Charlevoix tombe à point et des retombées sont importantes, autant dans l'est que dans l'ouest.

«On le sent que les campings et le parc hôtelier débordent de gens. Nos partenaires nous réfèrent

cent. Aller découvrir Baie-Saint-Paul ou La Malbaie, ça devient une escapade. À La Malbaie, les gens adorent l'accès au fleuve, vont au Musée de Charlevoix, vont manger dans les restaurants de la rue Richelieu. À Baie-Saint-Paul, ils vont découvrir la rue Saint-Jean-Baptiste. Nous avons juste de bonnes nouvelles, qui sont par le fait même des bonnes nouvelles pour la région, car les retombées économiques sont là», a-t-elle ajouté.

Plutôt qu'une saison de 145 jours d'activités, le Train de Charlevoix s'est lancé le défi de faire une saison 2020 avec 52 jours. Le train offrira des liaisons La Malbaie/Baie-Saint-Paul jusqu'en octobre.

Erratum

La direction du journal *Le Charlevoisien* et sa journaliste Karine Dufour-Cauchon désirent apporter une précision importante à la suite de la publication d'un article intitulé : « Pas de retard pour le quai de Pointe-au-Pic », dans l'édition du 22 juillet 2020.

Il est faux d'associer l'entreprise *PointCo* à l'entente hors cour avec la Société des infrastructures de transport (SOGIT), telle que mentionnée. PointCo n'est nullement concernée ou visée par l'entente décrite dans l'article, et n'a pas non plus été impliquée dans les procédures judiciaires qui l'ont précédée. Nous vous prions de considérer cette précision comme une rétractation officielle, telle que le prévoit la Loi sur la presse. Nous sommes désolés des préjudices qui ont pu être causés à l'entreprise *PointCo* et la prions d'accepter nos excuses.

La direction

L'EXPO
QUI FAIT DU
bien

une réalisation collective
à compter du 27 juillet

MUSÉE DE CHARLEVOIX
Histoire et art populaire

10, Chemin du Havre, La Malbaie (Québec) G5A 2Y8

En collaboration avec CLIC- Club de photo de Charlevoix

Québec ne classera pas la Maison Lapointe

(KDC) Le ministère de la Culture a donné sa réponse concernant la sauvegarde de la Maison des 21 de Clermont. L'ancienne résidence d'Alexis Lapointe, dit « le Trotteur », et d'Alexis Tremblay « Picoté » ne sera pas classée par Québec.

Pour le président de la Société d'histoire de Charlevoix, Serge Gauthier, il ne s'agit pas d'une défaite pour autant. Lui et l'organisme qu'il représente étaient parmi ceux ayant fait la demande d'une évaluation de la maison, partiellement incendiée en mars. Il rapporte que le ministère reconnaît la valeur patrimoniale de la résidence.

«La maison est conventionnelle de l'époque. Une maison simple, d'ouvrier, de travailleur. Ce genre de maison n'est presque jamais priorisée par le ministère et ses normes. Ils ont dit que l'architecture est bien, le bâtiment a une bonne volumétrie, mais ce n'était pas assez extraordinaire. Du plus, c'est endommagé beaucoup à l'intérieur», explique-t-il.

Malgré ce refus du ministère de la Culture, la Maison des légendaires clermontois peut encore être mise en valeur, selon l'ethnologue à l'origine de la conservation de la Forge Riverin de La Malbaie. Vu l'état de la demeure des Vingt-et-Un, la conservation des murs pourrait inspirer une exposition à aire ouverte.

«La structure, elle, peut être conservée. Elle est très solide. La forge, elle, n'est pas classée monument historique, mais bien patrimonial. Jamais elle ne pourrait être un monument historique, mais cela ne veut pas dire qu'elle ne peut pas être conservée. Soit l'on fait un espace vide avec une plaque commémorative, soit on préserve les murs et on anime le secteur. Dans les deux cas, je ne jugerai pas l'option qui sera choisie par les citoyens de Clermont», soutient-il finalement.

Un comité est présentement mis sur pied afin de trouver des partenaires financiers pour une conservation partielle du bâtiment. Des démarches sont en cours pour monter un projet de conservation partielle.

Rappelons qu'il y a deux mois, le maire de Clermont Jean-Pierre Gagnon avait soutenu laisser un certain délai aux promoteurs pour se manifester. Si personne ne le fait, la ville «ne serait pas opposée à sa démolition», avait-il lancé. La Fédération Histoire Québec, avait demandé l'aide du ministère de la Culture pour d'émettre un avis d'intention de classement pour éviter la démolition de la maison.

ON RECRUTE



Votre véhicule

- PEU IMPORTE LA MARQUE!
- EN ACHAT OU EN LOCATION!
- BALANCE DE FINANCEMENT OU PAS!



Frédéric Bouchard
Directeur des ventes véhicules usagés

- 1 ON FAIT UNE ENTREVUE
- 2 ON VOUS FAIT UNE OFFRE
- 3 ON PASSE À LA CAISSE



VÉHICULES
D'OCCASION
CERTIFIÉS

996, BOUL. MGR-DE LAVAL
BAIE-SAINT-PAUL
418 435-5353

CONSULTEZ L'INVENTAIRE COMPLET
WWW.CHARLEVOIXMAZDA.COM

400 000\$ pour des formations gratuites aux entreprises

(LT) Cinq formations gratuites seront proposées afin de fournir des outils supplémentaires aux entrepreneurs et à leurs employés dans leur relance économique.

La Chambre de commerce de Charlevoix s'est associée à Formation continue Charlevoix et au Service aux entreprises du Centre de services scolaire de Charlevoix pour ce projet, qui s'élève à 400 000\$.

Le montant inclut les frais de formation, mais remboursera également les salaires des personnes inscrites, jusqu'à concurrence de 25\$/heure, pour la durée de la formation.

«Le gouvernement du Québec a mis en place des programmes d'aide face à la pandémie, soutient Émilie Foster, députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré. Les investissements permettent des retombées directes dans les communautés. Une telle collaboration ne pouvait mieux tomber pour donner aux citoyens de Charlevoix les outils nécessaires pour reprendre efficacement le travail. J'invite les entreprises d'ici à s'inscrire et à peaufiner leurs méthodes de travail pour favoriser une relance économique dans la région».

Les entrepreneurs pourront notamment apprendre à cuisiner avec les chefs du restaurant Les Faux Bergers Émile Tremblay et Sylvain Dervieux. Cette formation est la seule qui se fera en personne.

Les formations sur le travail à distance, la gestion des réseaux sociaux, le perfectionnement en ressources humaines et sur le logiciel Excel (niveau intermédiaire) seront dispensées à distance.

Sous le thème «Se former pour performer», ce projet est soutenu par la Commission des partenaires du marché du travail par l'entremise du Programme actions concertées pour le maintien en emploi.

De plus, en défrayant le coût des salaires, cette aide offrira un allègement budgétaire intéressant pour les entrepreneurs, estime la Chambre de commerce.

Il est possible de s'inscrire à travers les plates-formes de la Chambre de commerce de Charlevoix.

Les groupes seront restreints à 10 ou 12 participants.

Les chalets, oasis pour s'évader de la ville

«On veut sortir de la ville!» C'est le message que rapportent les locateurs de chalets et de résidences touristiques de la région de Charlevoix.

Karine Dufour-Cauchon

Les chalets de Charlevoix sont de véritables «oasis» pour se réfugier des milieux urbains. Les visiteurs se ruent vers les grands espaces qu'offre Charlevoix, tel que témoigne d'abord Guylaine Côté, agente de location à l'agence

Hébergement Charlevoix, qui gère la location de chalets et de résidences en tout genre sur l'ensemble du territoire.

«Nos chalets se louent un après l'autre. Présentement, on loue des condos qui ont

été érigés pour le Massif. C'est tout ce qui nous reste parmi nos 230 maisons de location. Les Québécois ont très bien répondu à l'appel du gouvernement de visiter notre Québec. Ce qu'on entend le plus, c'est que les gens veulent sortir de la ville. On sent que les gens sont moins patients, mais on les comprend. Un peu plus, et ils se battraient pour avoir des chalets», soutient-elle à la blague.

Du côté du Domaine Frais Air de Cap-à-l'Aigle, on confirme que l'été 2020 est exceptionnel. Le court délai de préparation accordé par Québec lors du déconfinement de l'hébergement touristique a imposé de grands défis. «Même si nous avons eu cinq jours pour nous préparer, nous étions prêts. On y a travaillé jour et nuit. Je peux vous dire que le Québécois avait vraiment besoin de vacances!», a raconté à son tour Josée

Gauthier, propriétaire du domaine qui loue 15 bâtiments.

Elle souligne que les réservations se suivent sans trop attendre. Alors que ce samedi, elle ouvrait les réservations pour le mois d'août 2021, 25 personnes avaient déjà manifesté leur intérêt en quelques heures.

Finalement, leurs proches voisins Chalets Bellevue sont aussi convaincus que la COVID-19 a propulsé la location des chalets en région pour quitter les grands centres et prendre du bon temps. «Les vacanciers sans réservation sont de moins en moins présents. Les gens prennent l'habitude de réserver ils n'ont pas le choix. Ça téléphone beaucoup. Septembre et octobre se réservent beaucoup plus rapidement que d'habitude. Ils veulent vraiment sortir de la ville», affirme la direction.

LA VUE.CA

L'Ultime Vision

Pourquoi acheter ailleurs

Promo 50%

Verre et monture*

Place Fleur de Lys	Charlevoix	St-Nicolas	Lévis
581.703.2020	418.202.1230	418.831.1234	581.500.1299

Amène ta prescription

Ste-Marie de Beauce	Thetford Mines	Sainte-Anne-de-Beaupré
418.387.3364	581.333.0037	581.804.7599

Donnacona
499, route 138
418.476.3390

2
nouvelles
succursales!

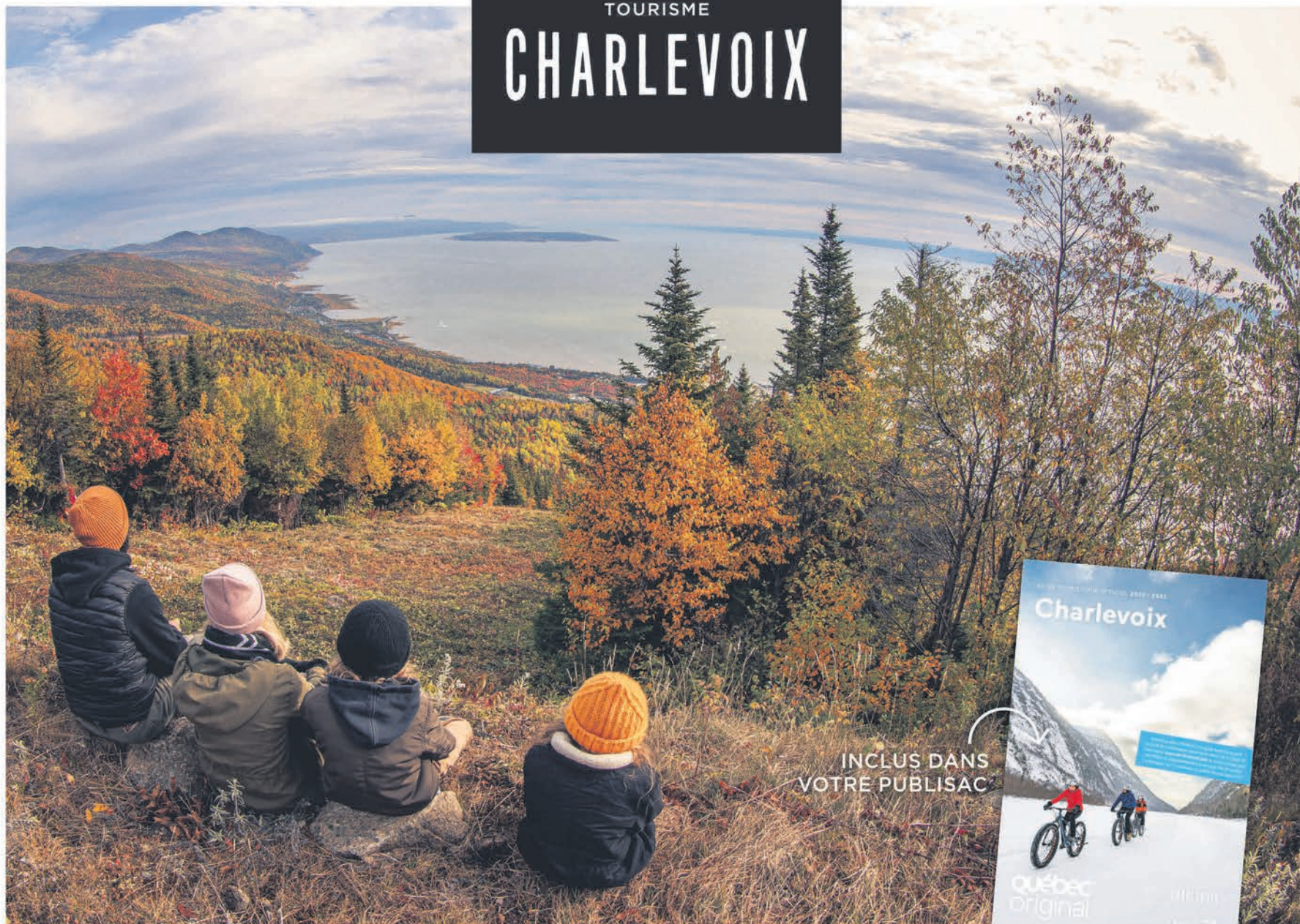
Drummondville
1200, blv René-Lévesque
819.803.7070

* Promotion famille. À l'achat de lunettes verres et montures à prix régulier, tous les autres membres de la famille demeurant à la même adresse obtiennent 50 % sur verre et monture. Valable jusqu'au 16 août 2020. **Véronique Michaud** opticienne

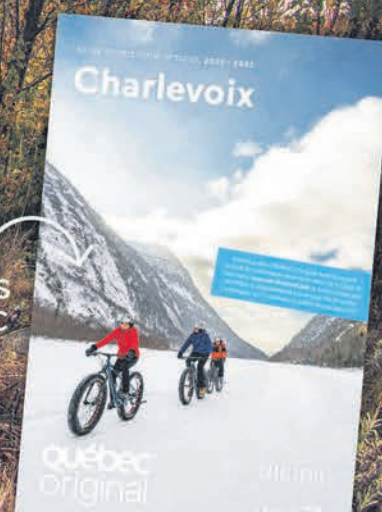


Josée Gauthier, propriétaire du Domaine Frais Air de La Malbaie, secteur Cap-à-l'Aigle.

TOURISME
CHARLEVOIX



INCLUS DANS
VOTRE PUBLISAC



Saviez-vous qu'il est possible de faire de la via ferrata, de la tyrolienne ainsi que du canyoning dans Charlevoix? Du traîneau à chiens, mais aussi de la cani-trottinette et du traîneau à cheval? De découvrir des collections d'art impressionnantes et de voir des artisans à l'œuvre? De goûter à du vin de tomate et de côtoyer de près des animaux fascinants tels que les alpagas et les émeus? Notre région regorge d'activités palpitantes, à seulement quelques pas de la maison!

Le Guide touristique officiel de Charlevoix est une mine d'information pour connaître les activités à faire dans la région, en toutes saisons. N'hésitez pas à partager celui qui se trouve dans votre Publisac cette semaine avec vos amis et votre famille!

Pour obtenir plus d'informations ou d'autres exemplaires de cet outil essentiel, visitez-nous dans l'un des bureaux d'accueil et d'information touristique de la région ou communiquez avec nous au 418 665-4454 ou à info@tourisme-charlevoix.com.



© André-Olivier Lyra - Gaëlle Leroyer - André-Olivier Lyra - René Boucharde - SÉPAQ

Réservez votre expérience dès maintenant!

1 800 667-2276 | tourisme-charlevoix.com

C'EST LE TEMPS
**DES PRIX
EMPLOYÉS***
FORD

OBTENEZ JUSQU'À
4 700 \$

EN RAJUSTEMENTS
DE PRIX TOTAUX

SUR UN ESCAPE 2020 TITANIUM NEUF
équipé d'options sélectionnées.



Ford CONSTRUIT AVEC FIERTÉ

DÉCOUVREZ-EN PLUS SUR [TROUVEZVOTREFORD.CA](https://trouvezvotreford.ca)

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, sont en vigueur uniquement chez les détaillants participants. Pour les détails complets, consultez votre détaillant Ford ou téléphonez au centre de relations avec la clientèle Ford au 1 800 565 3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux ou d'une combinaison des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux.

* L'offre Prix employés (le « Prix employés ») est en vigueur du 1^{er} août au 30 septembre 2020 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des Ford 2020 neufs (à l'exception des modèles suivants : [modèles châssis-cabine, fourgon tronqué, Série E à châssis nu, F-150 Raptor, F-550, F-650/F-750, Mustang Shelby® GT 350/350R, Mustang BULLITT, Ford GT]) et du F-150 2021 (à l'exception des F-150 XL à moteur diesel et F-150 Raptor). Certains véhicules 2019 peuvent être admissibles – consultez votre détaillant pour les détails. Le Prix employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford du Canada, mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre détaillant Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le Prix employés ne peut être combiné à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F.

~ Jusqu'au 30 septembre 2020, obtenez 4 713 \$ en rajustements Prix employés Ford totaux à l'achat ou à la location d'un Escape 2020 Titanium neuf à moteur à essence équipé des ensembles 401A et d'équipements haut niveau Titanium. Les rajustements Prix employés Ford totaux sont une combinaison du rajustement Prix employés de 3 713 \$ et de l'allocation-livraison de 1 000 \$. Les rajustements de Prix employés ne peuvent être combinés à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. Les allocations-livraison ne peuvent être combinées aux incitatifs clients relatifs aux parcs automobiles.

Vandalisme et camping improvisé à Baie-Sainte-Catherine

Les déchets laissés dans la nature par les touristes ne sont pas les seuls soucis de Donald Kenny, maire de Baie-Sainte-Catherine. Alors qu'il effectue lui-même des tournées sur le territoire de son village, l' élu a malheureusement été témoin de camping clandestin et de vandalisme.

Karine Dufour-Cauchon

«La dernière semaine, disons que j'ai eu quelques cas de vandalisme. Par exemple, à notre relais touristique, il y avait certaines de nos tables à pique-nique qui ont été écrasées. En plus des déchets qui traînent, il y a le stationnement au bout de la rue Leclair est problématique. C'est écrit stationnement 24 heures, mais il est dédié à ceux qui utilisent nos sentiers. Je suis obligé d'y aller deux fois par jour pour renvoyer les campeurs pour

leur dire qu'ils ne peuvent pas passer la nuit-là», rapporte M. Kenny.

Il soutient qu'il effectue ses tournées lui-même, puisque sa «petite municipalité» ne peut engager un employé dédié à ses tâches de surveillance. «J'y vais, car la municipalité ne peut pas se permettre de payer un employé pour aller ramasser «la merde» des autres. Je n'ai pas envie de me ramasser avec des déchets qui s'accumulent non plus. Ce n'est pas parce que l'on vit avec des touristes qu'il faut tout permettre», indique-t-il.

Le portrait de la saison 2020 n'est cependant pas tout noir, termine Donald Kenny. «Je n'ai pas eu trop de débordements malgré tout. Sur la plage, il n'est pas question de camper et de faire des feux. Je n'ai pas été trop occupé malgré tout!».

En fin de semaine, des campeurs se sont installés dans le stationnement du quai de Baie-Saint-Paul et à la halte routière des Éboulements. La présence de déchets ne posait pas problème à ces endroits. «Nous pouvons en tolérer quelques-uns étant donné que les terrains de camping sont pleins, mais nous aimerions mieux qu'il n'y en ait pas, a commenté le maire de Baie-Saint-Paul, Jean Fortin. Nous n'avons pas de personnel pour assurer une surveillance mais nous avons augmenté la fréquence pour ramasser les poubelles.»

À la plage de Baie-des-Rochers de Saint-Siméon a récemment accueilli de nombreux campeurs, qui ont laissé des déchets derrière eux à la fin du sentier de Baie des Rochers. Ces comportements sont déplorés par les citoyens.

Ce qu'en dit Tourisme Charlevoix

(KDC) La popularité que connaît Charlevoix cet été crée «de belles problématiques». Face à ses situations rapportées, Tourisme Charlevoix conserve son mot d'ordre, qui rappelle que de tels agissements sont souvent associés à une minorité cas.

«C'est toujours extrêmement désolant de voir cela. Ce ne sont pas des pratiques que nous souhaitons encourager. Elles ne sont pas dignes de la belle industrie dans laquelle nous travaillons. Je suis quand même confiant qu'il ne s'agit pas de la majorité des visiteurs qui ont ces comportements et que la plupart réservent avant leur arrivée, se concentrent dans des endroits autorisés et respectent les différentes consignes», soutient le dg de l'association, Mitchell Dion.

RÉNOVATIONS MULTI-SERVICES EXPERT ENR.

- * Rénovation résidentielle
- * Peinture int/ext de bâtiments, patio, galerie etc
- * Aménagement paysagiste et entretien de pelouse, fougier
- * Posage de pavé-uni, inter-bloc
- * Abattage d'arbres, démontage, taillage etc
- * Travaux de tous genres

Un travail fiable et de confiance

Jonathan 418 670-2200

LUNDI 17 AOÛT
JOUR DE LA GRANDE
OUVERTURE!



Le moment est venu de vous présenter les deux jeunes dentistes qui se joindront à notre équipe très bientôt, soit le 17 août prochain, jour de l'ouverture officielle de notre nouvelle clinique! Tous deux ont fait leurs études en médecine dentaire à l'Université Laval, à Québec, et ont choisi de commencer leur carrière dans Charlevoix. Puisqu'ils partagent les valeurs, la vision et la mission de son entreprise, D^{re} Zacharie est fière d'en faire ses partenaires.

D^{re} GENEVIÈVE TRUDEL

Professionnelle, rassurante et à l'écoute de vos besoins, elle saura vous charmer par sa bonne humeur et sa minutie lorsqu'elle vous vous fera bénéficier de traitements dentaires de qualité. Travaillant constamment avec le souci du bien-être de ses patients, D^{re} Trudel vous accueillera toujours avec le sourire.

D^r DAVID LAFORTUNE-BRUNET

Professionnel et curieux de nature, D^r Lafortune se tient informé des dernières techniques dans son domaine et il se fera un plaisir de vous expliquer tous les mystères du monde dentaire. Il partagera son horaire entre notre clinique et la Clinique dentaire Turcotte, de Baie-Saint-Paul, et ce, dans un esprit de précieuse et étroite collaboration avec les docteurs Jasmine et Yvon Turcotte.

Afin que puissent être accomplis divers travaux d'installation finals, nous nous devons de fermer nos portes les semaines du 3 et du 10 août. Nous vous remercions de votre patience et de votre compréhension, chers patients actuels et futurs patients. C'est avec grand bonheur que nous vous accueillons à nouveau à partir du lundi 17 août!

CLINIQUE DENTAIRE
Julie Zacharie

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au jeudi, de 8h à 17h
Le vendredi, de 8h à 16h

198, boulevard Notre-Dame, Clermont
418 439-3989
info@cliniquedentairejuliezacharie.com

Suivez-nous
sur notre page
Facebook

POUR RELANCER NOTRE ÉCONOMIE, achetons local!

Isabelle Charpentier
courtier immobilier

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX
COURTIER
AGENCE IMMOBILIÈRE

isabelle.charpentier@imcha.com
418 665-2375
418 617-9497
865, rue Richelieu,
La Malbaie

Steve Larouche
steve.larouche@lacapitale.com
stevelarouche.com

418 665-5600
132, rue Duguay O, La Malbaie

Eli & Gaby
Boutique pour bébés, enfants,
adolescents et mamans

Centre commercial Le Village
418 760-8999
www.eligaby.com

Boulangerie Bouchard
depuis 1945

www.boulangeriebouchard.com
ISLE-AUX-COUDRES • CHARLEVOIX

1648, ch. des Coudriers
418 438-2454

La Bigarrure

MICHÈLE LABBÉ
Les Bijoux de Michèle,
propriétaire

237, rue Saint-Étienne,
local 270, La Malbaie
418 202-0770
f/labmich@live.ca

Affilié à:
LaCapitale
Assurances générales
Agence en assurance de dommages

Lynda Blouin
courtier immobilier

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX
COURTIER
AGENCE IMMOBILIÈRE

blouin.lynda@gmail.com
418 435-5454
514 244-4834

Al Dente

ÉPICERIE FINE, TRAITEUR
MENU POUR APPORTER, BOÎTE À LUNCH
DE TOUT POUR UN PIQUE-NIQUE

30, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul
aldente-charlevoix.com
418 435-6695

Délices Express

418 202-1122
442, rue Saint-Étienne
La Malbaie

delicesexpress.com

FUMOIR ST-ANTOINE
METHODE AMÉRINDIENNE

POISSONNERIE – PLATS PRÉPARÉS
983, boul. Mgr-De Laval,
Baie-Saint-Paul
418 240-2491
fumoirstantoine.com

SÉCUOR
Servir. Sécuriser. Protéger.

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL • INSTITUTIONNEL

Systèmes de sécurité
CAN/ULC-S524, S536, S537, S540, S561, S301, S302
418-435-3389 • 1-888-698-0911
www.secuor.ca
#RBQ 8356-4880-30

SAVONNERIE ARTISANALE
Savons et produits corporels
écologiques pour tous!

Quai des Bulles

BAIE-SAINT-PAUL
120, rue Saint-Jean-Baptiste
418 435-5646
quaidesbulles.ca

Cidrierie et Vergers PEDNEAULT
Producteur de bonheur...
Un verre à la fois!

L'ISLE-AUX-COUDRES QUÉBEC
BAIE-SAINT-PAUL LA MALBAIE
CHARLEVOIXENLIGNE.COM

Coopérative Funéraire Charlevoisienne

SALON DE CLERMONT 136, boul. Notre-Dame | 418 439-2828
SALON DE LA MALBAIE 138, rue Doucet | 418 665-2455
SALON DE ST-SIMÉON 270, rue St-Laurent | 418 439-2828
www.cfcharlevoisienne.com

Une approche humaine
et personnalisée
Parce que vous méritez
ce qu'il y a de mieux!

Économisez en moyenne
425\$
en regroupant vos assurances¹

418 665-5600
steve.larouche@lacapitale.com
stevelarouche.com

Steve Larouche
Agent en assurance de dommages

Affilié à:
LaCapitale
Assurances générales
Cabinet en assurance de dommages

1 Économie moyenne basée sur un sondage SOM mené en juin 2017 auprès de 142 clients. Certaines conditions et exclusions s'appliquent.

**CONSEILS
CONCEPTIONS
PLANS**

SBA
ARCHITECTURE
SABRINA BOIVIN

357, rang St-Gabriel Nord,
Baie-Saint-Paul
sbarchitecture@outlook.com
418 633-1223

f

RE/MAX 1^{er} CHOIX
Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

ÉRIC SAVARD
Courtier immobilier
résidentiel et commercial
418 609-1101

PUITS ARTÉSIENS
HYDROFRACTURATION
GÉOTHERMIE | POMPES À EAU

J&R FORAGE J.&R.
CLOUTIER inc.

puitscharlevoix.com
1 800 470-7490
BAIE-SAINT-PAUL
LA MALBAIE
SAINT-SIMÉON

Des gens de chez-vous
au service des gens
d'ICI!

sports experts
LA MALBAIE

info@fdsports.ca
418 665-6740

f

EXCAVATION
**Joseph-Aimé Gagnon
et Fils inc.**

29, rg St-Antoine, Notre-Dame-des-Monts
T 418 457-3484
C 418 665-5048 | 418 633-0128
exc.jagetfils@hotmail.ca
RBQ: 5626-7693-01

RE/MAX 1^{er} CHOIX

GINETTE OUELLET,
Courtier immobilier agréé DA

T 418 240-3663
C 418 633-6753

**RESTAURANT
LE MOUTON NOIR**

Cuisine bistro authentique
produits régionaux

43, rue Ste-Anne, Baie-St-Paul
418 240-3030
moutonnoirresto.com

**LUCIEN
WARREN**
TERRASSEMENT & EXCAVATION
AMÉNAGEMENT PAYSAGER

80, rue McLean 0,
La Malbaie
RBQ: 83226027

**Les Meubles
traditionnels
de Charlevoix**

FABRICATION DE MEUBLES
DE TOUS GENRES

1194, rte du Fleuve,
Les Éboulements
418 635-1481
ATELIER

LE PRO DE L'EAU
POMPES • PUITES ARTÉSIENS

61, rang Ste-Christine,
Notre-Dame-Des-Monts
418 633-2976
www.leprodeleau.com
RBQ: 8343-9118-16

**GARAGE
Francis Bouchard
ATELIER D'USINAGE**

46, boul. Notre-Dame
Clermont
418 439-2097

UNE RÉALISATION DE

Le Charlevoisien
Votre journal qui informe

La Malbaie 418 665-1299
Baie-Saint-Paul 418 435-0220
pub@lecharlevoisien.com
LeCharlevoisien.com

La Boulangerie Bouchard est fier de vous servir depuis 75 ans déjà!

Entrez dans notre boulangerie artisanale, c'est découvrir une gamme de produits régionaux fabriqués avec amour par notre équipe : ses pains, ses pâtés croches, ses délicieuses brioches et ses incontournables tartes Grand-mère et au sucre. La boulangerie propose également divers pains artisanaux et une sélection de produits maison (pâtés, tourtières, confits, ketchups, rillettes, cretons, sandwichs, pains-pizzas, et pâtisseries) de même que des produits végétariens, des fromages et différents produits des partenaires de la route des saveurs de Charlevoix. Au plaisir de vous servir!

- Noëlle-Ange Harvey

*Boulangerie
Bouchard
depuis 1945*

www.boulangeriebouchard.com
ISLE-AUX-COUDRES • CHARLEVOIX

1648, ch. des Coudriers
418 438-2454

Le Cinéma La Malbaie a besoin d'amour

Il va falloir que les cinéphiles de Charlevoix démontrent un peu d'amour à leur cinéma s'ils veulent que celui-ci survive à la crise.

Karine Dufour-Cauchon et Lisianne Tremblay

«C'est bien beau dire que l'on veut que notre cinéma régional reste, mais il faudra venir l'encourager», a soutenu d'abord Claude Lavoie, copropriétaire du Cinéma La Malbaie. À la fin des vacances de la construction, l'achalandage de la salle de représentation est passé de «faible», à «très très faible», déclare-t-il.

Le beau temps que l'on a connu depuis les dernières semaines et le retard des grandes productions américaines sont les causes qu'il identifie. Il se dit déçu de ne «pas avoir de films à offrir» à sa clientèle depuis la réouverture le 3 juillet.

«L'achalandage est très ordinaire. Les films américains qui auraient bien fonctionné, dont *Milan* qui devait sortir en juillet a encore été retardé en septembre, a-t-il précisé. La semaine dernière nous avons le film québécois *14 jours 12 nuits*, c'est important pour nous de les encourager. Nous n'avons pas eu plus de 20 personnes pour les représentations alors que nous pouvons en accueillir 50. Ce film a bien fonctionné ailleurs. Nous avons même fait une représentation à quatre personnes. La présentation de vieux films (évoquant vraisemblablement le Ciné dans l'Pré) a aussi un impact sur notre clientèle de Baie-Saint-Paul».

Il garde tout de même espoir que les gens vont revenir au cinéma. Des primeurs québécoises s'en viennent dès le mois

prochain et des films jeunesse attendus seront bientôt à l'affiche. Avec la distanciation, nous devons laisser deux bancs libres entre chaque famille ou couple. Les gens peuvent enlever leur masque une fois assis dans la salle», a-t-il réitéré.

M. Lavoie espère que la prochaine primeur québécoise «*Mon cirque à Moi*» de Patrick Huard fasse repartir la machine cette mi-août.

Toujours pas de quilles

Il n'est pas encore possible de jouer aux petites quilles étant donné les mesures exigées par la Santé publique. Tout l'équipement prêté doit être nettoyé, ce qui exige beaucoup de travail. M. Lavoie espère reprendre les ligues à l'automne.

Comme il n'est pas le seul au

Québec à subir des pertes importantes, il souhaite que l'aide financière vienne et qu'elle ne soit pas sous forme de prêts pour les

aider à passer cette période difficile. Le cinéma est d'ailleurs fermé le dimanche afin de permettre à l'équipe réduite de se reposer.



Le cinéma La Malbaie vit un temps difficile alors que les belles journées et l'industrie américaine au ralenti font de l'ombre à la reprise de leurs activités.



CUISINE D'ÉTÉ

Les marchés publics de Baie-Saint-Paul et La Malbaie vous invitent à découvrir les producteurs d'ici. Chaque semaine, un de ces créateurs de bonheur vous confie sa recette coup de cœur avec le fruit de son labeur!

LE PRODUCTEUR DE LA SEMAINE

La Boulangerie Pains d'Exclamation!

Josée Gervais est sans contredit une pionnière du bien manger dans Charlevoix. Sa boulangerie sise sur la rue Saint-Étienne à La Malbaie est devenue, au fil des ans, un incontournable, tant pour les locaux que pour les visiteurs. Aux pains signature et autres viennoiseries sans compromis s'ajoutent un menu où se côtoient salades alléchantes et sandwiches généreux, en plus de cette Pizzaguette franchement originale au parfum de Charlevoix. On s'y arrête pour un café, un verre, un lunch, une jasette et pour faire le plein de produits d'ici, véritable dada de la patronne!

LA RECETTE COUP DE CŒUR

La «pizzaguette» de Charlevoix

INGRÉDIENTS

Pain baguette de la Boulangerie Pains d'Exclamation
Sauce maison aux tomates bio de la Ferme la Côte des Bouleaux
Roquette des Jardins Écho Logiques
Fromage bleu Ciel de Charlevoix de la Famille Migneron

Fromage Belle brune de la fromagerie St-Fidèle
Tomates cerises bio de la Ferme la Côte des Bouleaux

PRÉPARATION

Couper la baguette en tronçon de 8 à 10 pouces et trancher en deux dans le sens de la longueur. Badigeonner de sauce tomate maison. Déposer la roquette, le Ciel de Charlevoix en morceaux, les tomates coupées en deux et la Belle brune râpée puis griller au four jusqu'à ce que le fromage soit bien doré. Déguster!

C'EST LE RETOUR DES PRIX EMPLOYÉS FORD



L'équipe de Performance Ford affiche leur plus beau sourire



PERFORMANCE



FRÉDÉRIC LAJOIE
Directeur général



LOUIS OUELLET
Directeur des ventes



LAURENCE MORIN
Adjointe aux ventes



STEEVE BERNIER
Représentant des ventes



RÉJEAN GIRARD
Représentant des ventes



JESSICA DUGAS-LAVOIE
Directrice commerciale



ENSEMBLE DEPUIS 1968

418 665-3751

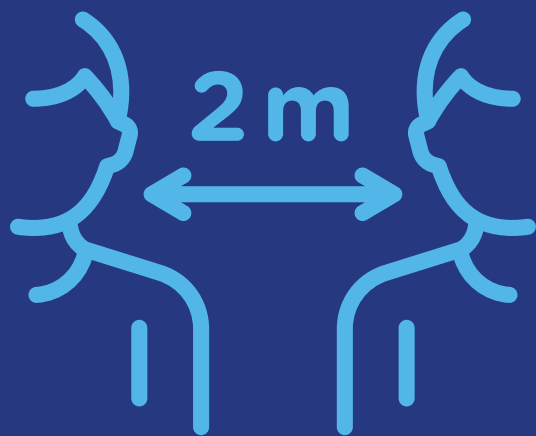
PERFORMANCE-FORD.CA



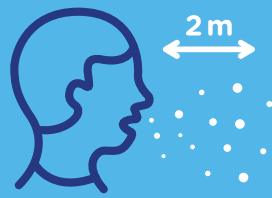
**Portez un
masque**



**Lavez
vos mains**



**Gardez vos
distances**



Le virus se transmet d'une personne à une autre par le contact avec les gouttelettes infectées qui sont projetées dans l'air quand une personne infectée parle, tousse ou éternue. Ces gouttelettes contaminées peuvent être projetées à une distance de deux mètres et atteindre des personnes qui sont à proximité.



Le virus peut aussi se transmettre par les surfaces ou les objets contaminés. Les gouttelettes projetées par une personne infectée peuvent se déposer sur des surfaces et le virus peut y survivre de quelques heures à quelques jours. Une personne infectée peut aussi contaminer ses mains en touchant son visage, augmentant ainsi le risque de contaminer les surfaces qu'elle touche. Les personnes qui toucheront ces surfaces ou ces objets contaminés pourront contaminer leurs mains. Et si elles les portent ensuite à leur visage, elles pourraient s'infecter.

En maintenant une distance de deux mètres avec les autres en tout temps, en lavant ses mains souvent et en portant le masque, on réduit le risque de contamination.

On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545

Un «*bon deal*» pour les Éboulements

1 \$: tel est le montant symbolique contre lequel la Confrérie des Frères du Sacré-Cœur cède à la municipalité des Éboulements son domaine seigneurial bicentenaire. La municipalité et l'organisme à but non lucratif du Camp Le Manoir devront tenir «une promesse à un million \$», mais la transaction demeure une bonne affaire selon le maire Pierre Tremblay, pour qui le maintien de la mission jeunesse de l'institution n'a pas de prix.



Le maire Pierre Tremblay, également président du conseil d'administration de l'OBNL du Camp Le Manoir des Éboulements, accompagné du directeur général Thomas Lepage-Gouin.

Karine Dufour-Cauchon.

Les propriétaires de longue date du Camp Le Manoir, la Confrérie des Frères du Sacré-Cœur, n'allaient pas abandonner leur domaine seigneurial dans les mains du plus offrant.

Ce qui importait pour ces fervents d'éducation de la jeunesse, c'était que l'acheteur tienne une promesse bien plus inestimable que toutes les offres les plus lucratives. Pour devenir les nouveaux propriétaires du domaine accueillant des campeurs depuis près d'un demi-siècle, il fallait lui garantir un avenir, ce à quoi se sont engagés les élus de la municipalité. Celle-ci deviendra donc d'ici la fin de l'année propriétaire du terrain et des

immeubles de l'institution.

Depuis 2019, l'élaboration d'un ambitieux projet de développement des lieux, évalué à 1,05 million \$, est en cours. Ce dernier prévoit la réfection du système de gestion des eaux usées, l'amélioration de bâtiments et l'ajout d'aires d'animation d'ici 2022.

Le financement du projet s'appuie principalement sur des programmes de subventions. Les partenaires publics et privés ont pour la plupart confirmé leur participation à une hauteur de 800 000 \$. Quelque 200 000 \$ demeurent toujours en suspens pour boucler le montage financier.

La municipalité des Éboulements, pour sa part, investira 200 000 \$. De cette contribution, 100 000 \$ proviendront du surplus déjà accumulé. 76 000 \$ proviendra du surplus anticipé des prochaines années. La MRC de Charlevoix contribuera 24 000 \$ par le biais du fonds de soutien au développement local et régional, en plus de consentir un autre montant de 215 000 \$ pour participer au développement du camp.

Le compte de taxes en sécurité

Une chose est sûre, c'est que le compte de taxes des Éboulemontois ne sera pas affecté par la prise en charge

du domaine. C'est ce qu'a affirmé le maire Pierre Tremblay, à la sortie de la séance publique de présentation du projet le 29 juillet.

«Ça n'affectera pas le compte de taxes. Le conseil a veillé à ce que ça ne soit pas le cas. De plus, c'est un «*bon deal*», car nous contribuons 200 000 \$ sur un investissement d'un million \$ pour des installations qui vont prendre de la valeur. Nous, la municipalité, pourquoi avons-nous regardé ce dossier avec tant d'intérêt? Car nous voulions que la mission dédiée aux jeunes survive», a soutenu l' élu.

Pour sa part, le directeur général de l'OBNL qui conservera la gestion des lieux,

Thomas Lepage-Gouin, estime qu'il s'agit de la meilleure issue pour tous. Même si d'autres acheteurs étaient intéressés à devenir propriétaires du Camp Le Manoir, le conseil d'administration a décidé de laisser le tout entre les mains du partenaire naturel des lieux.

«Pour le maintien de la mission, la survie de l'organisation et de l'infrastructure, c'était l'option la plus porteuse. Nous savons que le but de la municipalité, ce n'est pas de posséder un parc immobilier. Ici, nous avons quand même 12 bâtiments, dont certains qui datent de 1810, d'autres plus récents. La municipalité était le partenaire idéal dans ce contexte», a-t-il conclu.

L'Isle-aux-Coudres très prisée cet été

(LT) L'Isle-aux-Coudres connaît un été très achalandé. La situation s'est aussi améliorée quant au camping «sauvage».

L'Isle-aux-Coudres avait connu certains débordements au début du mois de juillet. «Il y avait seulement trois petits campeurs dans le stationnement de l'église St-Louis, samedi dernier, a soutenu M. Desgagnés. Les gens ont compris. Nous avons bien fait de prendre les devants et de régler la situation rapidement. Nous effectuons davantage de surveillance. Nos aires publiques ferment à 20 h et

les gens sont respectueux. Nous n'avons pas eu de déchets laissés par des gens non plus».

Il est heureux de voir autant de touristes sur l'île. «C'est vraiment plaisant et on souhaite que les gens prennent l'habitude de venir nous visiter. Les commerçants sont très contents. Il y a beaucoup de touristes qui visitent les Moulins. Cela fonctionne bien aussi pour l'hébergement puisque nos hôteliers accueillent de nombreux clients.»

Copropriétaire du restaurant le Corylus, de la Biscuiterie et

de la Cidrerie et des Vergers Pedneault, M. Desgagnés a également constaté que les touristes respectent les consignes. «Depuis que le port du masque est obligatoire (18 juillet), nous avons seulement averti trois personnes. La majorité des gens ont compris. Ils attendent dehors à la biscuiterie et à la cidrerie et ils respectent la distanciation.»

Quant à l'acquisition du secteur du Bout-en-bas par la municipalité, les négociations sont toujours en cours. Il n'est toutefois plus permis d'y accéder pour les véhicules récréatifs.



L'Isle-aux-Coudres reçoit beaucoup de touristes cet été. Photo : J-F Bergeron

Gestion des matières résiduelles – la rubrique

Août, le mois des résidus domestiques dangereux (RDD)...



Résidus domestiques dangereux

Il est important de ne pas jeter aux ordures vos restants de produits dangereux : ils sont nocifs pour l'environnement.

- Points de dépôt dans chacune des municipalités pour vos restes de peinture ou d'huile et vos piles et ampoules fluocompactes qui ne fonctionnent plus.
- Pour les produits plus nocifs (poisons, corrosifs, explosifs et inflammables) :
 - Écocentres de St-Urbain et de L'Isle-aux-Coudres
 - Garage municipal de la Ville de Baie-St-Paul



Les points de dépôt sont **accessibles de mai à octobre** selon un **horaire variable** (voir site Internet).

POINT DÉPÔT POUR LES SERPUARIENS

Appareils informatiques et électroniques

- Écocentres St-Urbain
- Écocentre Isle-aux-Coudres



POINT DÉPÔT POUR APPAREILS RÉFRIGÉRANTS

- Écocentres St-Urbain
- Écocentre Isle-aux-Coudres



ÉCOBOUTIQUE DE SAINT-URBAIN SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

PROCÉDURE DE PRISE DE RENDEZ-VOUS

Vous devez téléphoner au 418-435-2639, poste 6012, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 15 h pour prendre un rendez-vous, selon les disponibilités offertes.

Aucun client sans rendez-vous ne sera accepté.



Merci de votre compréhension!

MRCCHARLEVOIX.CA
418 435-2639, poste 6012



agrirécup

MA RÉGION AGRICOLE, J'EN PRENDS SOIN,
JE RECYCLE !



SVP, rapportez vos contenants et sacs vides

***Nouveau, rapportez aussi vos GROS
sacs de fertilisants.**

- Écocentre St-Urbain : 7, rue du Parc Industriel St-Urbain
- Agrizone Avantis : 2190, boul. de Comporté, La Malbaie

Suivez-nous



MRC de Charlevoix
mrccharlevoix.ca

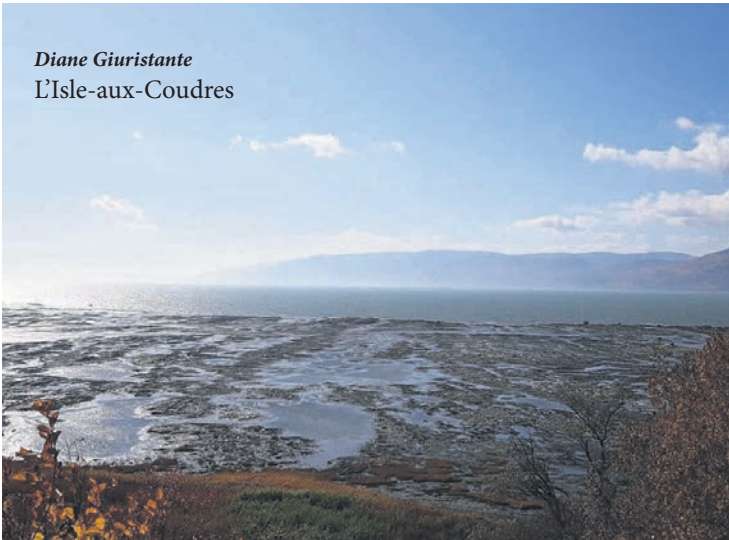
Service de gestion des matières résiduelles
gmr@mrccharlevoix.ca
418 435-2639, poste 6012

Quel est le plus beau village ou l'attrait incontournable à visiter dans Charlevoix?

Les Québécois ont été invités à rester dans leur province pour les vacances et ils ont répondu à l'appel.

Le Charlevoisien a profité de l'occasion pour vous demander quel est selon vous, le village à visiter ou l'attrait unique à ne pas manquer chez nous. Voici quelques-unes des réponses que nous avons obtenues et qui démontrent bien que vous êtes tous attachés à vendre notre coin de pays.

Diane Giuristante
L'Isle-aux-Coudres



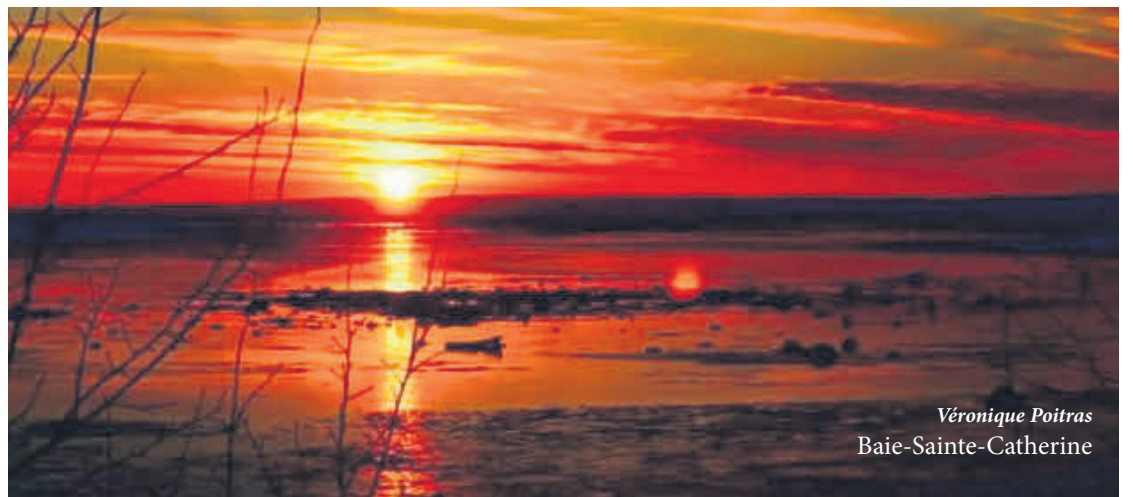
Marielle Néron
Camping des chutes Fraser



Marie-Pier Labrèche
La Malbaie en soirée



Lyne Gauthier
Lac au stationnement pour le mont des Morios



Véronique Poitras
Baie-Sainte-Catherine



Alain Caron
Les Éboulements et la comète Neowise
et un ciel d'étoiles filantes qui passent
au mois d'août.



Lyne Gauthier
Zec des Martres



Isabelle Tardif
« C'est un choix difficile ! Saint-Irénée est mon village préféré et j'aimerais tellement passer ma retraite là. »



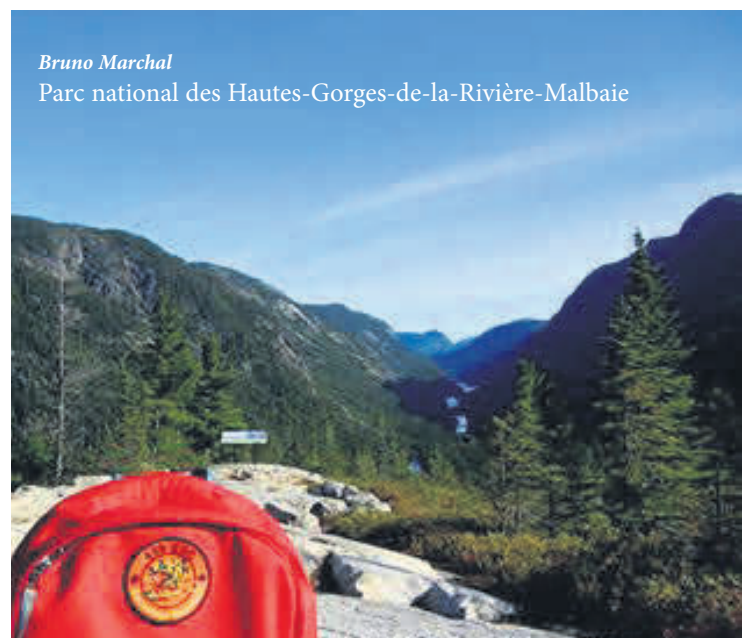
Bernard Otis
Port-au-Persil



Pierre Melançon
Si vous avez fait le tour de toutes les galeries d'art et n'avez pas arrêté à St-Joseph-de-la-Rive, vous avez raté une occasion de voir la « Culture » autrement. Il y a là un musée et une papeterie artisanale au cœur d'une communauté qu'on croyait moribonde, mais qui « repoussent » grâce à un mélange heureux de locaux et « d'étranges » qui conjuguent fierté et expertise pour revitaliser ces joyaux.



Christine Bérard
Le quai de Baie-Saint-Paul lorsque la marée est basse



Bruno Marchal
Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie

Des progrès encourageants pour la FK

Valérie Tremblay s'implique depuis 19 ans pour la cause de la fibrose kystique. Pour elle, cette implication est naturelle puisque les recherches pour cette maladie ont fait des progrès importants durant les dernières années.

Lisianne Tremblay

La bénévole sera intronisée au Temple de la renommée de Fibrose Kystique Canada pour son engagement et son dévouement envers l'organisation. Sa fille Daphnée est atteinte de cette maladie. Elle est maintenant âgée de 19 ans.

«Depuis que nous vivons avec la fibrose kystique, nous avons vu beaucoup d'avancées, dont le dépistage néonatal. Mon deuxième objectif est l'accès à un médicament qui touche la plupart des mutations, mais pas celle de ma fille. Il est accepté au Canada, aux États-Unis et en Europe. Nous aimerions l'avoir au Québec. Des négociations sont d'ailleurs en cours. Pour moi, c'est important d'arriver à quelque chose de tangible.»

La pandémie n'a pas arrêté Mme Tremblay, qui a trouvé d'autres moyens pour recueillir des sous, dont une marche virtuelle. Les gens ont pu effectuer leurs dons en ligne. Une somme de 17 000 \$ a été récoltée grâce à une course de bateaux.

L'an dernier, Valérie Tremblay et son conjoint Carl Tremblay ont réalisé un voyage en Chine en hommage à la FK. «Nous nous sommes rendus à la muraille de Chine afin de mieux comprendre l'essoufflement que vivent les personnes atteintes. Même si ce défi a été difficile pour moi, je suis contente de l'avoir fait pour ma fille, qui s'implique avec nous.»

Daphnée a fait sa première année en Technique d'éducation spécialisée au Centre d'études collégiales en Charlevoix. «Elle veut aider les gens et aimerait travailler auprès des autistes, a partagé sa mère. Cet été, elle travaille pour le CIUSSS de la Capitale-Nationale. Durant la pandémie, elle ne pouvait plus sortir de la maison. Elle a



réussi à terminer sa session en ligne. Elle a d'ailleurs fait de la sensibilisation sur le port du masque puisque dans son cas le virus pourrait être fatal. Son objectif est

de terminer ses études même si elle doit vivre avec des limitations et qu'elle aura besoin d'une greffe pulmonaire.»

L'intronisation d'un bénévole au «Temple de la renommée» demeure très exceptionnelle pour Fibrose kystique Canada.

Personne n'aime les masques

«Personne ne veut porter le masque. C'est contraignant, inconfortable». Comment combattre ce sentiment populaire et rendre le port du masque «à la mode»? Les médecins du Living Lab ont la réponse.

Karine Dufour-Cauchon

Jeudi 30 juillet, sur le site du Fairmont le Manoir Richelieu, le projet du Living Lab s'est invité avec des artistes de la région pour y vendre des masques. L'objectif était de rendre le port du masque plus «à la mode», attrayant, pour les visiteurs et les citoyens.

Karine Latulippe, coordonnatrice du regroupement de médecins résidents en stage dans la région, acquiesce que le port du masque dérange dans la population. «On comprend que de porter un masque, c'est

inconfortable. Personne n'aime porter le masque. Toutefois, il est important si l'on veut contenir la propagation du virus de la COVID-19 dans la population et protéger les personnes les plus vulnérables. Nous avons donc réfléchi à comment on peut le rendre attractif et lui donner une image positive. C'est pourquoi nous avons invité des artistes à venir peindre et contribuer à les rendre uniques», explique M^{me} Latulippe.

Avec les récents mouve-

ments militant contre le port du masque, la professionnelle de la santé estime que de l'éducation sur les bienfaits du masque reste à faire. «Les gens doutent de l'efficacité du masque. C'est vrai que c'est un outil qui est imparfait. C'est toutefois prouvé que ça réduit le risque de propagation. Une fois propagé, le virus peut toucher une personne, qui elle, pourrait en décéder. Si ça nous concerne, que ce soit un de nos proches ou nous-mêmes qui se retrouve à l'hôpital, nous serions fâchés que les autres n'aient pas porté leur masque. Les gens se posent la question à savoir si ça vaut la peine de vivre avec cette contrainte-là. La réponse, c'est oui. Ça fait une différence. De plus, il y a d'autres contraintes

plus graves dans la vie», a-t-elle conclu.

Les fonds amassés étaient divisés entre la Fondation de l'hôpital de La Malbaie et

les artistes présents sur place. On rapporte un peu d'achalandage lors de l'évènement, mais surtout des visiteurs de passage dans la région.



Les artistes Catherine Villeneuve et Karine Deschênes peignent à l'acrylique des créations sur des couvre-visages afin de les rendre uniques. La journée de vente s'est déroulée le 30 juillet sur le site extérieur du Fairmont le Manoir Richelieu.

Pique-nique nature

Par Karine Dufour Cauchon

Quoi de plus agréable, en été, que de remplir la glacière de victuailles délicieuses, de glisser la nappe, les assiettes, les ustensiles, le canif (et l'ouvre bouteille pour les grands!) dans le panier et de trouver l'endroit parfait où déballer son butin et se remplir la panse en mode champêtre? Le Charlevoisien vous propose justement chaque semaine ces endroits magiques qui vous permettront de découvrir l'est du comté et qui sublimeront votre déjeuner sur l'herbe!

Cette semaine, le Parc du Pélican

Endroit de choix pour contempler l'embouchure de la rivière Malbaie sur le fleuve. La Ville de La Malbaie a même récemment ajouté du mobilier pour y pique-niquer, se détendre, et faire un feu en famille ou entre amis, lorsqu'une telle chose est permise (vérifier sur le site de la SOPFEU!).



Photo : Karine Dufour Cauchon

Le Musée maritime aura son balado

Malgré une ouverture tardive, le Musée maritime de Charlevoix a atteint les chiffres de l'an dernier à pareille date. L'équipe ne se tourne pas les pouces et planche sur un projet de balado, *Femmes au pays des goélettes*.

Émélie Bernier

Le Musée a répondu à l'invitation du ministère de la Culture en participant à l'appel de projets pour le soutien numérique 2020-21. Le projet soumis à la demande d'aide financière est la production d'un balado de six épisodes intitulé *Femmes au pays des goélettes*.

Plusieurs personnes ont été approchées pour participer à la série dont Marie Grégoire à l'animation et Francine Proulx à la réalisation. Les artistes Suzie Gagnon, Noëlla Huet, David Bouchard et Stéphane Tétrault seraient derrière la musique, le chant et l'interprétation.

Si le musée obtient l'aide

demandée, le balado serait mis en ligne au printemps 2021 par l'un des grands diffuseurs et permettrait de lancer les festivités entourant le 40^e anniversaire de fondation de l'institution culturelle.

Même si le musée a ouvert ses portes six semaines plus tard qu'en 2019, un nombre égal de personnes en a franchi les portes jusqu'ici en 2020, soit plus de 5000.

Du nombre, 1300 étaient détenteurs d'un forfait Passeport Attrait, lancé par le ministère du Tourisme du Québec en juin afin de favoriser le tourisme de proximité. À ce jour, ce sont plus de 5000 passeports incluant la visite du Musée qui ont été vendus.



Le Musée maritime a opéré un virage famille et nouvelles technologies qui fait mouche, notamment avec un parcours d'hébertisme et une expérience d'immersion multimédia.

Cet été, je visite

Charlevoix

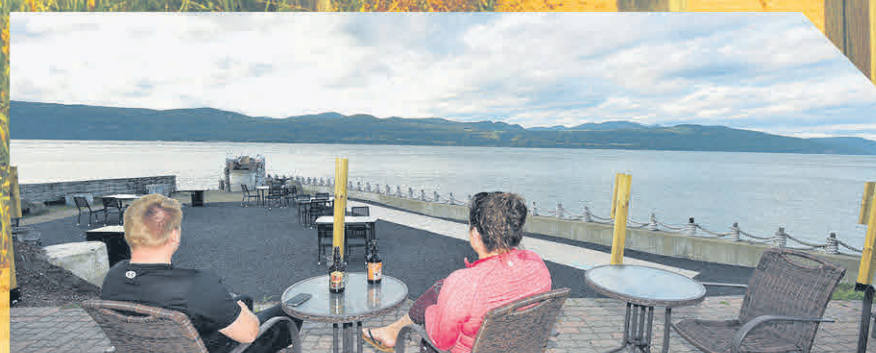


Explorez l'abstrait cet été au MACBSP !

Lieu culturel incontournable au cœur du centre-ville de Baie-Saint-Paul ! Le MACBSP vous offre 4 expositions temporaires et 1 exposition permanente. Laissez-vous imprégner par des œuvres uniques et magistrales ! Profitez de l'occasion pour vous procurer souvenirs et idées-cadeaux originaux à notre boutique et ce dans une gamme de prix variée !

- Jean-Paul Jérôme – *Explorer l'abstrait*
- Patrick Pépin – *Sans limite*
- *Observer* – La riche collection du MACBSP

Tous les jours de 10h à 17h | 23, rue Ambroise-Fafard
418 435-3681 | macbsp.com



Savourez le bonheur à L'Isle-aux-Coudres !

Cet été, commencez la journée en prenant le bateau pour déjeuner au Corylus : le seul restaurant de Charlevoix où vos yeux seront éblouis par la proximité du fleuve !

La cuisine familiale généreuse et joyeuse, préparée à partir de produits régionaux, comblera vos papilles ! Ouvert tous les jours de 8h à 20h30. Réservez au 418 600-8013. Que ce soit pour déjeuner, diner, souper ou pour l'apéro, le Corylus est l'endroit par excellence pour savourer le bonheur ! Et pour la halte gourmande et rafraîchissante, arrêtez à notre biscuiterie/crèmerie Aux Fruits du Biscuitier...

restaurantlecorylus.com | auxfruitsdubiscuitier.com

Mes vacances chez moi!



Expérience unique au Centre de L'Émeu de Charlevoix

L'Économusée de la Huilière et son aire gourmande vous offrent une expérience agrotouristique unique. Venez découvrir l'émeu, son habitat et cycle de vie. L'huile d'émeu pure tant recherchée est transformée sur place, d'où la gamme corporelle EMEU CHARLEVOIX entièrement naturelle. L'aire gourmande et sa terrasse permettent de savourer la viande d'émeu. On se rend alors en boutique pour vivre une expérience unique passant par la ferme à la table ainsi qu'aux produits de santé, beauté et de mieux-être. Convenant à tous et vous accueille sur une base annuelle.

710, rue Saint-Édouard, Saint-Urbain | 418 639-2606 | emeucharlevoix.com



Visitez deux moulins en un seul lieu

Visitez un moulin à eau (1825) et un moulin à vent (1836) admirablement bien restaurés en un seul lieu. Des visites autonomes sont offertes. Farine fraîchement moulue sur meule de pierre dans le moulin à eau vendue à notre boutique souvenir. Ouvert tous les jours de 10h à 17h jusqu'à la mi-octobre.

LES MOULINS DE L'ISLE-AUX-COUDRES
Économusée® de la meunerie

36, chemin du Moulin, L'Isle-aux-Coudres
418 760-1065 | lesmoulinsdelisleauxcoudres.com



Bières, terrasse et menu estival au Saint-Pub

Cet été, c'est au Restaurant le Saint-Pub MicroBrasserie qu'on s'arrête casser la croûte! Voici ce que vous réserve votre prochaine visite sur notre terrasse:

- Bières brassées sur place
- 12 lignes de fût et bières en bouteille
- Menu estival et spécialités à la bière
- Dégustation de bières entre amis
- Table d'hôte régionale
- Mets pour emporter

418 240-2332 | saint-pub.com | microbrasserie.com

L'intimité des confinés au Musée de Charlevoix

Tantôt un bon livre, tantôt un pain fait maison, de la musique ou un verre de bière: des centaines de petites choses ont réconforté les Charlevoisiens qui, ce printemps, étaient pour la plupart confinés à la maison. Le Musée de Charlevoix vous invite à jeter un regard sur les étonnants bons côtés de la pandémie.

Karine Dufour-Cauchon

Qu'est-ce qui vous a fait du bien durant le confinement? C'est la question qu'a posée l'équipe du Musée de Charlevoix aux citoyens de la région, saisissant l'occasion de s'inspirer de cette période inédite et d'en faire une exposition qui réconforte le cœur des visiteurs.

Jeudi 30 juillet, le Musée de Charlevoix a présenté au grand jour cette nouvelle exposition, *L'Expo qui fait du bien*. Celle-ci, créée en un temps record de quelques semaines, tire ses sources directement dans le témoignage d'une centaine de personnes qui ont partagé

avec l'institution culturelle ce qu'il leur a fait du bien ces derniers mois.

Que ce soit redécouvrir un bon livre, apprendre à cuisiner son propre pain, prendre un petit verre de bière ou jouer du piano, de nombreux moyens ont été empruntés par les Charlevoisiens pour se réconforter et franchir le confinement sans céder à la détresse.

En suivant un parcours paisible et épuré, les visiteurs du musée sont invités à entrer dans l'intimité des confinés.

Une partie de l'exposition changera tous les mois et laissera place à différents acteurs de la région.

Les anges gardiens, les politiciens et les restaurateurs, les hôteliers, les commerçants et les artistes seront chacun leur tour à l'honneur pour dévoiler ce qui les a accompagnés et permis de passer sans trop d'encombres à travers la crise de la COVID-19.



Une murale de clichés où l'on voit des Charlevoisiens sur leur balcon ouvre le bal de l'exposition. L'initiative de la CLIC s'incorporait «à merveille» avec l'objectif de l'exposition.

Sylvain Gendreau, directeur général du Musée de Charlevoix, a soutenu que

l'objectif derrière la démarche se veut «être un gros câlin réconfortant» après cette période difficile que tous ont traversé.

d'équipe», indique le dg.

Le sujet, délicat, a été abordé avec sensibilité.

«En tant que musée d'histoire et d'art populaire, c'est extraordinaire d'avoir eu ces témoignages. Ce sont les gens d'ici qui ont fait la recherche. Nous avons tenté d'exposer des artefacts qui n'étaient jamais sortis de notre réserve. Nous avons fait un beau travail

«D'en parler sous l'angle des choses qui nous ont fait du bien, ça permet d'en ressortir du positif et de rendre hommage à ceux qui ont travaillé fort lors de la crise», a-t-il soutenu lors du lancement.

L'exposition sera accessible au public jusqu'au mois de décembre.

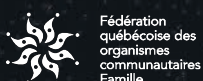
« Parler de cette situation de crise est délicat. D'en parler avec un angle de choses qui nous ont fait du bien, ça permet d'en ressortir du positif et de rendre hommage à ceux qui ont travaillé fort lors de la crise. »

- Sylvain Gendreau

Pendant qu'on hésite à sortir,
**FRANCIS AIDE LES
GENS À S'EN SORTIR.**

MERCI aux travailleuses, aux travailleurs et aux bénévoles du milieu communautaire.

#RIENN'ARRÊTEL'ENTRAIDE



Pak Sak: les auberges de jeunesse en un clic

Décrite comme la plateforme tout-en-un pour les voyages sac-à-dos au Québec par son fondateur Hugo Leblanc-Dufour, PAK SAK est officiellement lancée et s'accompagne désormais d'un second outil, FWEEN.

Émélie Bernier

Depuis le début juillet, les voyageurs et voyageuses du Québec peuvent accéder en un seul clic à une carte interactive du Québec pour découvrir les auberges de jeunesse, des suggestions d'incontournables locaux, un système de covoiturage, un calendrier d'événements des auberges et commerces membres, une foire aux questions et un blog pour découvrir des astuces de voyage, tout ça sur PAK SAK.

«En se créant un compte gratuit sur la plateforme, le voyageur ou la voyageuse reçoit un cadeau de bienvenue dans chaque nouvelle auberge de jeunesse visitée», décrit Hugo Leblanc-Dufour.

Déjà 18 auberges de jeunesse sont membres. «Environ six nouveaux projets d'auberge sont en démarrage avec des ouvertures prévues d'ici l'été 2021. Ils sont tous très intéressés à faire partie du réseau», poursuit-il.

Évidemment, la COVID-19 n'a pas été facile pour les partenaires de PAK SAK. «La crise a permis de voir toute l'importance de PAK-SAK quant à la création d'un regroupement des auberges de jeunesse», indique M. Leblanc-Dufour qui s'est servi de PAK SAK pour mettre en place un groupe de discussion et de collaboration destiné aux aubergistes. «On s'entraidait en se partageant les programmes d'aide, les annonces du gouvernement, etc. Le fait d'être regroupés entre aubergistes vivant la même situation, ça donnait lieu, par-dessus tout, à un soutien moral très important», dit le fondateur.



Hugo Leblanc-Dufour.

Place à FWEEN

Hugo Leblanc-Dufour est à l'origine d'un autre projet, FWEEN, une nouvelle plateforme de réservation de séjours destinée exclusivement aux établissements d'hébergement québécois. Ce projet a comme objectif à long terme de remplacer les grands sites de réservations de multinationales étrangères. Et d'aider les établissements d'hébergement touristique à se sortir de la crise de la COVID-19 en facilitant leur rentabilité.

«Le principe est simple. FWEEN charge 5% de commission aux établissements d'hébergement touristique plutôt que 15% à 30% comme le font les sites de réservation comme Booking.com, Expedia, Airbnb, etc. Ça veut dire plus d'argent dans les poches des voyageurs et, surtout, des établissements, qui en ont grandement besoin en ce moment», précise Hugo Leblanc-Dufour. L'argent des commissions demeure au Québec.

FWEEN s'engage de plus à reverser une partie de ses revenus à des organismes québécois ayant un impact environnemental et social positif et à financer des projets écologiques que les établissements d'hébergement membres pourront soumettre.

L'inscription à la plateforme est gratuite pour les gîtes,

auberges de jeunesse, campings, résidences touristiques, hôtels, motels et même les résidences principales ayant nouvellement un permis de location occasionnel. Tous sont bienvenus, si leur siège social se trouve au Québec.

Le site web complet sera lancé bientôt. Les établissements d'héberge-

ment touristique et commerces intéressés à afficher leur établissement sur FWEEN sont invités à communiquer avec Hugo Leblanc-Dufour à info@fween.com. Une campagne de socio-financement au nom de FWEEN est en cours avec la plateforme québécoise La Ruche.

Participez au concours Une rentrée *sans pareille!*

À gagner:
Deux chèques-cadeaux d'une valeur de 100 \$ chacun au Royaume de l'Enfance et à la boutique Chez Origène

Tu as jusqu'au 21 août pour participer

Visite le charlevoisien.com

Boutique ORIGÈNE depuis 1956
Le Royaume de l'Enfance

Ce concours s'adresse aux enfants de 16 ans et moins

AVIS DE DÉCÈS

Pierre Pilote (1934-2020)



C'est avec tristesse que la famille vous annonce le décès de M. Pierre Pilote, survenu à l'Hôpital de Baie-Saint-Paul le 14 avril 2020, à l'âge de 86 ans. Il était l'époux de dame Thérèse Gauthier. Il demeurait aux Éboulements. **Le service religieux de M. Pilote aura lieu le samedi 8 août 2020 en l'église des Éboulements** et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Les membres de sa famille accueilleront parents et ami(e)s au funérarium de la Coopérative Funéraire (1, place de l'Église, Les Éboulements) samedi jour des funérailles à compter de 12h30. M. Pilote laisse dans le deuil son épouse Thérèse Gauthier; ses enfants : Gaétane (Gaétan), Jacques (Carole), Réjean (Sylvie), Mario et Nicole (Daniel); ses petits-enfants : Marc-André (Élodie), Pierre-Luc (Jessica), Dany, Émilie (Maxime) et Steven (Fannie); son arrière-petit-fils : Joey; ses sœurs : Aline (Jean-Paul Gauthier) et Marie (Maurice Gauthier); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gauthier ainsi que plusieurs filleuls, filleules, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Un merci spécial est adressé au personnel de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul de l'UHCD pour les bons soins prodigués et leur dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul, Fonds général. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest (53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul, QC, G3Z 2K3) Tél. : 418 435-2412 / Téléc. : 418 435-4036 / info@cfcharlevoixouest.com

AVIS DE DÉCÈS

Sœur Aline Bouchard 1931-2020



À la Résidence des Bâisseurs de Baie-Saint-Paul, le 18 mars 2020, à l'âge de 88 ans et 10 mois, est décédée sœur Aline Bouchard p.f.m., en religion sœur Marie-Victorin, après 65 ans de profession religieuse dans la Congrégation des Petites Franciscaines de Marie, et demeurant au 115, rue Alfred-Morin, Baie-Saint-Paul. Elle était la fille de feu M. Ludger Bouchard et de feu dame Clara Lavoie. **Le service religieux de sœur Aline Bouchard sera célébré le samedi 8 août 2020 à 10 h en la chapelle de la résidence Les Bâisseurs de Baie-Saint-Paul.** L'inhumation se fera au cimetière de la congrégation Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté, les Associés aux Petites Franciscaines de Marie; ses sœurs : sœur Cécile Bouchard et Ange-Aimée Bouchard; ses belles-sœurs : Yvette Joly-Bouchard et Gisèle Tremblay-Bouchard; son beau-frère Jacques Savoie ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, amis et amies. La direction des funérailles a été confiée la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest (53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul). Tél. : 418 435-2412 / Téléc. : 418 435-4036 / info@cfcharlevoixouest.com

AVIS DE DÉCÈS

Fernand Boily (1941-2020)



À l'Hôpital de Baie-Saint-Paul, le 30 avril 2020, à l'âge de 79 ans et 3 mois nous a quittés M. Fernand Boily, conjoint de dame Jeannine Tremblay. Il était le fils de feu M. Aurélien Boily et de feu Dame Jeannette Lavoie. Il demeurait à Baie Saint-Paul, autrefois de Saint-Urbain. **Le service religieux de M. Boily aura lieu le samedi 8 août 2020 à 9 h30 en l'église de Saint-Urbain** et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. M. Boily laisse dans le deuil sa conjointe : Jeannine Tremblay; ses enfants : Sara (Jocelyn), Donald, Guylaine (Denis); ses petits-enfants : Isaac, Jean-Nichol (Mélicca); son arrière-petit-fils Cédric; ses frères et sœurs : Angèle, Wilbrod (Lucienne), Colette (Michel), André (Édith), Sylvie (Luc); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay ainsi que plusieurs filleuls, filleules, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Il est allé rejoindre ses parents : Aurélien Boily et Jeannette Lavoie; son frère et sa sœur: Aurèle et Véronique. Un merci spécial est adressé à tout le personnel de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul, pour les bons soins prodigués et leur dévouement. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest (53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul, QC, G3Z 2K3). Tél. : 418 435-2412 / Téléc. : 418 435-4036 / info@cfcharlevoixouest.com

AVIS DE DÉCÈS

Ghislaine Tremblay (1931-2020)



À l'Hôpital de Baie-Saint-Paul, le 1^{er} avril 2020, à l'âge de 89 ans nous a quittés dame Ghislaine Tremblay, épouse de feu M. René Perron. Elle demeurait à Baie-Saint-Paul, autrefois des Éboulements. **Le service religieux de M^{me} Tremblay aura lieu le samedi 8 août 2020 à 11h30 en l'église des Éboulements** et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. M^{me} Tremblay laisse dans le deuil ses enfants : Carole (Rémy St-Gelais), Serge (Diane Baril), Donald (Sylvie Desmeules), Sylvie (Alain Côté) et Stéphane (Louise Gagnon); ses petits-enfants : Mélanie, Jonathan, Patricia, Claudine, Jimmy, Marc-Olivier et Catherine; sa sœur Nicole (feu Roger Jean) ainsi que plusieurs filleuls, filleules, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Elle est allée rejoindre son époux René Perron; ses frères et sœurs : Jeanne-D'Arc (1^{res} noces feu Paul-Émile Tremblay et 2^{des} noces feu Arthur Tremblay), Bella (feu Alexandre Crépeault), Marcel, Léopold (Germaine Tremblay), Antoine (feu Florence Bouchard) et Grégoire (feu Georgette Tremblay). Un merci spécial est adressé au personnel de l'infirmerie des Bâisseurs pour les bons soins prodigués et leur dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique Saint-François d'Assise pour la communauté des Éboulements. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest (53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul, QC, G3Z 2K3) Tél. : 418 435-2412 / Téléc. : 418 435-4036 / info@cfcharlevoixouest.com



Joël Denis fait un tabac à La Malbaie

(KDC) Le chanteur rétro Joël Denis a attiré les foules sur la rue Saint-Étienne à La Malbaie le 1^{er} août. Lors de sa prestation pour le Balconville de la Forge Riverin, il y a redécouvert ses grands succès aux côtés du jeune malbéen Philippe Tremblay, participant à l'émission La Voix à TVA. Le centre-ville a connu un record d'achalandage pour cet été, au grand bonheur des organisateurs et du chanteur. On estime que près de 200 personnes étaient présentes. « C'est une journée que je n'oublierai jamais. La Malbaie, c'est le plus beau pays au monde », a lancé Joël Denis. M. Denis a également profité de son passage à La Malbaie pour annoncer qu'il sortira une biographie. Son choix s'est arrêté sur les Éditions Charlevoix.

À la douce mémoire

M. Maurice Dufour (1953-2019)



Déjà an sépare notre dernière conversation, la dernière fois que l'on s'est tenu par la main, nos derniers regards, notre dernier baiser... Ton départ si précipité a changé nos vies à tout jamais. Le temps file, mais les souvenirs restent gravés dans notre mémoire, des souvenirs si précieux. Tous les gens que tu as aimés et qui t'aimaient pleurent encore ton départ. Continue de nous guider et de veiller sur nous là-haut. Nous t'aimons et nous t'aimerons toujours.

Ta conjointe Céline et ta fille Mélicca
(Prière de ne pas envoyer de messe)

Le temps des grâces

PRIEZ... JE VAIS PRIER AVEC VOUS!

Profitons de ce moment pour demander des faveurs et des grâces au bon saint frère André, fondateur de l'Oratoire St-Joseph, né le 9 août 1845.

Edgar et André Larouche prieront avec vous pour les exaucer.

« LA GRANDEUR D'UNE PERSONNE
RÉSIDE DANS SON COEUR »

AVIS DE DÉCÈS



Clémence Lavoie 1944-2020

À l'Hôpital l'Enfant-Jésus de Québec, le 13 juillet, à l'âge de 75 ans et 7 mois, est décédée M^{me} Clémence Lavoie, fille de feu M. Georges Lavoie et de feu dame Simonne Bergeron. Elle demeurait autrefois à La Malbaie. M^{me} Lavoie laisse dans le deuil ses enfants : Katy McNicoll (Nicolas Duchaine) et Caroline McNicoll; ses petits-enfants : Juliette, Julia et Mélia; ses sœurs et son frère: Jocelyne (Hilaire Duchesne), Monique et Jean-Marie; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. **Le service religieux sera célébré le samedi 8 août à 10h30 en l'église de Notre-Dame-des-Monts.** Les membres de la famille recevront les condoléances à l'église de 9h30 à 10h30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. (Étant donné le contexte actuel de la COVID-19, il est obligatoire de porter un masque et de respecter la distanciation de 2 mètres). La famille tient à remercier le personnel de Les Jardins du Haut-Saint-Laurent et de l'Hôpital l'Enfant-Jésus de Québec pour leur dévouement et les bons soins prodigués à leur mère. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du Cœur et de l'AVC ou à la Fondation du CHU de Québec (formulaires disponibles sur le lien ci-haut).



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE - Clermont / La Malbaie / Saint-Siméon
418-665-2455 | 418-439-2828



Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



M. Guy Harvey 1940-2020

À son domicile, le 28 avril, à l'âge de 79 ans et 8 mois, est décédé M. Guy Harvey, époux de M^{me} Marie-Dolorès Rioux et fils de feu M. Adjour Harvey et de feu dame Gertrude Saber. Il demeurait à La Malbaie, secteur Cap-à-l'Aigle. Il a été confié à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne. **Le service religieux sera célébré le vendredi 7 août à 14 h en l'église de La Malbaie.** Les membres de la famille recevront les condoléances à l'église de 13h00 à 14h00. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. L'inhumation se fera au cimetière de La Malbaie. M. Harvey laisse dans le deuil son épouse Marie-Dolorès Rioux; son fils Gary (Carmen Bilodeau); ses petits-enfants : Maxime et Alexandre Harvey; ses sœurs : Claire (Guy Savoie), Aline (Gilles Lachance), Yolande (Réjean Bourque) et Ginette; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Rioux : Ghislain (Lise Rousseau), Romain (Claire Bureau), Suzanne (Marius Gagné), Jean-Pierre (Claire Patry) et Céline (Gabriel April); son filleul Kevin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Paroisse St-Laurent de Charlevoix, secteur La Malbaie (formulaires disponibles à l'église).



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE - Clermont / La Malbaie / Saint-Siméon
418-665-2455 | 418-439-2828

Messe anniversaire

M. Jean-Charles Savard (alias Lolo)



Un an est passé depuis ton départ si tragique, on s'ennuie toujours de ton grand cœur si généreux ton rire, tes farces, et ton grand courage qui je crois, tu m'en as laissé un peu, m'aide à continuer d'avancer un jour à la fois, doux Jésus. Je profite de l'occasion pour remercier tous ces gens qui nous ont accompagnés à cette grande fête. Au Seigneur tu en avais des amis (es) mon Lolo. Merci mille fois. Une messe anniversaire sera célébrée dimanche 9 août à 11h. en l'église de St-Fidèle. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration. Avec tout mon amour!
Son épouse Marie-Emma, enfants, petits-enfants de cœur ainsi que tes familles.

AVIS DE DÉCÈS



Marie-France Tremblay 1926-2020

Au CHSLD de Saint-Siméon, le 26 mars, à l'âge de 93 ans et 4 mois, est décédée M^{me} Marie-France Tremblay, épouse de feu M. Réal Boies et fille de feu M. Arthur Tremblay et de feu dame Marie-Anne Verreault. Elle demeurait à Saint-Siméon. Elle a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne. **Le service religieux sera célébré en l'église de Saint-Siméon le vendredi 7 août 2020 à 11 h.** L'inhumation se fera au cimetière paroissial. M^{me} Tremblay laisse dans le deuil son frère Louis-Philippe (feu Diane Duchesne); ses belles-sœurs : Germaine Desmeules et Madeleine Dufour; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Boies ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et autres parents et amis(es). Elle est allée rejoindre son époux Réal Boies; ses frères et sœurs : Madeleine (Georges-Henri Langevin), Louis-Job (Jacqueline Fortin), Jean-Paul (Thérèse Belzile), Alberte (Robert Houde), Michel, Germain, Louise-Anne (Bertrand Murray) et André. La famille tient à remercier le personnel du CHSLD de Saint-Siméon pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer (formulaires disponibles à l'église).



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE - Clermont / La Malbaie / Saint-Siméon
418-665-2455 | 418-439-2828

AVIS DE DÉCÈS



Hélène Forgues (1957-2020)

À l'Hôpital de La Malbaie, le 18 juillet, à l'âge de 63 ans, est décédée M^{me} Hélène Forgues, épouse de M. Claude Lavoie. Elle était la fille de feu M. Laurent Forgues et de M^{me} Marie Bouchard. Elle demeurait à La Malbaie. **Les membres de la famille accueilleront parents et ami(e)s à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne (138, rue Doucet, La Malbaie) le samedi 8 août de 12h30 à 15h30. Une cérémonie du dernier adieu suivra au même endroit.** Les cendres de M^{me} Forgues seront déposées au columbarium de la Coopérative funéraire. **Étant donné le contexte actuel de la COVID-19, il est obligatoire de porter un masque et de respecter la distanciation de 2 mètres.** M^{me} Forgues laisse dans le deuil son époux Claude Lavoie; sa mère Marie Bouchard (Gaston Gagnon); son beau-père Marcellin Lavoie (feu Marie-Jeannine Bilodeau); ses enfants Molse et Roxanne (François); son frère et ses sœurs : Michel (Lucie Côté), Diane (Richard Berthiaume) et Lucie (Pierre Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lavoie : Louisianne (Michel Turcotte), Line (Serge Bilodeau), Chrystine (Martin Tremblay) et Gervais (Nancy Bérubé) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier chaleureusement le D^r Éric Melançon et tout le personnel de l'Hôpital de La Malbaie, particulièrement le département d'oncologie, pour leur humanité, leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Mains de l'Espoir (formulaires disponibles au salon).



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE - Clermont / La Malbaie / Saint-Siméon
418-665-2455 | 418-439-2828

SONDAGE MADA

Les MRC de Charlevoix et de Charlevoix-Est renouvellent leur politique Municipalité amie des aînés (MADA) visant à améliorer la qualité de vie des aînés de Charlevoix.

Vous avez 55 ans et plus et souhaitez partager vos idées ?

Contactez M^{me} Carolane Perreault-Dufour au 418 633-5983 pour répondre au sondage.

Votre opinion peut faire la différence!



Nécrologie



AVIS DE DÉCÈS



LÉPINE CLOUTIER
ATHOS

Camil Tremblay (1948-2020)

À La Maison Michel-Sarrazin, le 15 mai 2020, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Camil Tremblay, conjoint de M^{me} Angèle Larouche. Il était le fils de dame Pauline Gagnon et feu M. Jean-Marie Tremblay. Il demeurait à l'Ancienne-Lorette. **Le service religieux sera célébré le vendredi le 7 août 2020 à 11 h en l'église des Éboulements.** La famille vous accueillera à l'église une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe Angèle, ses frères : Constantin (Marie-Andrée Michaud), Richard (France Perry), feu Sylvain (Michel Lévesque) et Égide; sa belle-sœur Jacinthe Larouche (Réjean Dallaire) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. La famille désire remercier tout particulièrement le personnel soignant du CLSC Sainte-Foy Sillery des soins palliatifs et le personnel de la Maison Michel-Sarrazin pour leur attitude bienveillante et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin (124-801 Grande Allée Ouest, Québec (QC), G1S 1C1 / Tél. : 418 687-6084, www.michel-sarrazin.ca/faire-un-don. Renseignements : ATHOS / Tél. : 418 682-5225 / Téléc. : 418 767-2309 / info@lepinecloutier.com. Pour envois de messages personnalisés et / ou de fleurs ainsi que pour signer le Registre à la mémoire de la personne décédée : www.lepinecloutier.com.



OFFRE D'EMPLOI

Meubles Libra, manufacturier de meubles est à la recherche de :

Monteurs-assembleurs de meubles

- Postes à temps plein - 40 heures / semaine
 - Salaire à distancer
 - Formation donnée par l'employeur

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec

Angèle Boivin
418 435-2443 ou 418 435-8693
meubleslibra@bellnet.ca

Experts en location **LOU-TEC** OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLER(ÈRE) À LA LOCATION (poste à Baie-Saint-Paul)

HORAIRE

Temps complet, jour de semaine et un samedi avant-midi sur deux

RÉSUMÉ DU POSTE

En collaboration avec l'équipe du magasin, le conseiller(ère) fournit un service rapide, courtois et professionnel aux clients en matière de location d'outils.

RESPONSABILITÉS CLÉS

- Accueillir et conseiller les clients dans le choix de l'équipement, des produits et des accessoires;
- Expliquer au client le fonctionnement et l'utilisation sécuritaire de l'équipement et valider sa compréhension;
- Prendre toutes les informations nécessaires afin que le contrat de location soit bien complété;
- Effectuer la répartition des livraisons et des ramassages;
- Tenir un inventaire.

QUALIFICATIONS ET COMPÉTENCES

- Connaître le fonctionnement des équipements et des outils de location (un atout);
- Offrir un service à la clientèle professionnel et efficace;
- Avoir de bonnes habiletés en informatique;
- Être ponctuel, responsable et sécuritaire;
- Maintenir un bon rythme de travail;
- Avoir le désir d'apprendre et de s'améliorer.

AVANTAGES

- Salaire selon l'expérience;
- REER collectif;
- Conciliation travail vie personnelle;
- Formation continue;
- Uniforme selon le poste.

Faites parvenir votre CV à la succursale de Baie-Saint-Paul :
1090, boul. Mgr-De Laval, Baie-Saint-Paul, par télécopieur au 418 435-5639
ou par courriel à : samuel.tremblay@loutec.com

Informations : 418 435-6161

Experts en location **LOU-TEC** OFFRE D'EMPLOI

COMMIS DE COUR (poste à Baie-Saint-Paul)

HORAIRE

Temps complet, jour de semaine et un samedi avant-midi sur deux

RÉSUMÉ DU POSTE

En collaboration avec l'équipe du magasin, le commis au service effectue le nettoyage et la vérification des outils et de l'équipement de location.

RESPONSABILITÉS CLÉS

- Effectuer le nettoyage et la vérification des équipements;
- Vérifier le fonctionnement et la propreté des équipements au départ et au retour de la location;
- Expliquer au client le fonctionnement et l'utilisation sécuritaire de l'équipement et valider sa compréhension;
- Vérifier avec le client l'équipement et les accessoires au départ et au retour de la location en se référant au contrat de location.

QUALIFICATIONS ET COMPÉTENCES

- Connaître le fonctionnement des équipements et des outils de location;
- Offrir un service à la clientèle professionnel et efficace;
- Être ponctuel, responsable et sécuritaire;
- Maintenir un bon rythme de travail;
- Avoir le désir d'apprendre et de s'améliorer.

AVANTAGES

- Salaire selon l'expérience;
- REER collectif;
- Conciliation travail vie personnelle;
- Formation continue ;
- Uniforme selon le poste.

Faites parvenir votre CV à la succursale de Baie-Saint-Paul :
1090, boul. Mgr-De Laval, Baie-Saint-Paul, par télécopieur au 418 435-5639
ou par courriel à : samuel.tremblay@loutec.com

Informations : 418 435-6161



lecharlevoisien.com

LES PETITES ANNONCES

HEURES DE TOMBÉE :

À NOS BUREAUX :

VENDREDI MIDI

Annonce régulière (20 mots et moins) 8,00 \$
Mot additionnel.....0,25 \$
Avec encadrement.....10,00 \$

AVIS DE DÉCÈS, REMERCIEMENTS, MESSES ANNIVERSAIRES, ETC.

Couleur.....100 \$ et plus

PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ETC.

Prière régulière.....12 \$.....
Longue prière.....25 \$
Prière avec photo.....30 \$

Dépôts:

LA MALBAIE-POINTE-AU-PIC:

À notre bureau
53, rue John-Nairne, suite 100
La Malbaie, 665-1299

*Toutes les annonces classées
devront être payées
avant parution comptant ou par

BAIE-SAINT-PAUL:

À notre bureau
45, boul. Raymond-Mailloix
Baie-Saint-Paul, Qc
Téléphone: 418 435-0220

visa ou master card.
*Tarifs avec TPS et TVQ
incluses.

53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie, G5A 1L8, 418 665-1299, • journal@lecharlevoisien.com

45, boul. Mailloux, Baie-Saint-Paul, G3Z 1W2, 418 435-0220 • pub@lecharlevoisien.com

BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de chauffage : érable, bouleau - 16 pouces, tremble - 16 pouces, bouleau - 12 pouces, livré, demandé. Mario au 418 635-2261

CHALET À LOUER

Chalet en bois rond à louer à l'année. Tout près de la rivière. Demandez Yvon Duchesne. Tél. 418 639-2275 poste 221

DIVERS À VENDRE

Bois de construction, bois traité, cèdre nouveaux, 4 fenêtres coulissantes 48x48, contreplaqué teint en pin 4x8 1/2, chaîne de tronçonneuse. Tél. 418 452 3545

SCOOTER 500CC, fait par Vespa, 2009, 34 200 km, vérification complète de 700\$, condition neuf, couleur beige. Prix 1 895\$. À Cap à l'aigle. Tél. 514 898-1686

LOCAUX À VENDRE/À LOUER

BAIE-ST-PAUL 2, rue de l'usine, bureaux professionnels, meublés, 600 p2, libres immédiatement. Demandez Céline au 581 670-1009

CLERMONT, 80, boul. Notre-Dame, local de 350 pi2, disponible immédiatement, Alexandre. Tél. 418 201-1201/418 617-1523

LA MALBAIE, 160, rue Saint-Étienne, local de 320 pieds carrés, libre immédiatement. Tél. 418 633-6562

LOGEMENTS À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, Les appartements du Quartier. Maisons/Condos/Appartements. Qualité supérieure, 6 nouvelles unités en construction. Appartements : 4 X 4 1/2 de 875 PC, 2 au rez-de-chaussée et 2 à l'étage (1 seul disponible) Condos : 1 X 4 1/2 de 960 PC, rez-de-chaussée et 1 X 3 1/2 rez-de-chaussée, planchers radiants/plafonds de 9 pieds. Disponibilité OCTOBRE/NOVEMBRE. Réservez dès maintenant. Possibilité de tarif tout inclus. Tél. 418 240-0758

BAIE-SAINT-PAUL, édifice de 5 étages (haut de l'ancien CLSC), 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 à partir de 495 \$, ascenseur, intercom, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, non chauffé, non éclairé. Éric au 581 999-9680

BAIE-SAINT-PAUL 3 1/2, 3, rue Leclerc, deuxième étage, libre immédiatement, personne seule, pas d'animaux, non-fumeur. Tél. 418 435-0218

BAIE-SAINT-PAUL, au cœur du centre-ville, (ancien CLSC), 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 neufs disponibles à l'été 2020. Rabais disponible avec bonnes références. Meilleur rapport qualité/prix. À partir de 590 \$/mois. Réservez votre unité dès maintenant. Éric au 581 999-9680

BAIE-SAINT-PAUL, Les appartements du Quartier, Condo 4 1/2 au RDC libre 1er septembre 2020. Secteur tranquille, 900\$/mois, cabanon, terrasse privée. Hydro 68 \$/mois. Enquête prélocation. Tél. 418 240-0758

CLERMONT 2 1/2 au 2, rue Lamontagne, app. 1. Rénové à neuf, premier plancher, grand terrain, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement inclus, pas d'animaux, non-fumeur, 390 \$/mois. Tél. 418 633-0272/418 665-5039

CLERMONT au 25, rue Bellevue, très beau 4 1/2 lumineux, porte patio avec balcon avant, grand rangement intérieur, stationnement et déneigement inclus, pour personne désirant tranquillité à 560\$/mois non chauffé non éclairé, non-fumeur, références exigées. Tél. 418 439-2654.

CLERMONT 4 1/2 2e étage, endroit tranquille, très propre et ensoleillé, idéal pour personnes calmes, non chauffé, non éclairé, 515 \$/mois, libre immédiatement. 418 633-1236/ 418 201-0650

LA MALBAIE 3 1/2 entièrement meublé, 2e étage, références exigées. Tél. 418 665-1152

LA MALBAIE 4 1/2 au 1155, boulevard de Comporté, meublé, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél. 418 665-6344

LA MALBAIE, 4 1/2 haut du Charlevoisien, très propre, laveuse/sécheuse fournie, non-fumeur pas d'animaux, 1 stationnement, petit locker au sous-sol, pour personne seule 540\$ non chauffé, non éclairé. Tél. 418 633-0409

LA MALBAIE Beau et grand 4 1/2 sur 2 étages, bail à céder pour le 1er septembre, non chauffé, non éclairé, situé dans un jumelé sur le boul. Kane, 675 \$/mois, beaucoup de rangement, grand stationnement, grande cour, cabanon. Tél. 581 309-0983

LA MALBAIE 4 1/2 non-chauffé, non-éclairé, non-meublé, très bien situé à proximité de tous les services, stationnement déneigé l'hiver, libre le 1er octobre, 425 \$/mois. Tél. 418 324-9210

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS, très beau 4 1/2 entièrement meublé (câble, internet, vaisselle, literie, etc.), aménagé au goût du jour, parfait pour travailleurs au Club Med, disponible jusqu'au 15 décembre, 700 \$/mois. Tél. 819 237-9858

POINTE-AU-PIC à voir! Beau grand studio meublé, chauffé, éclairé, plancher bois, vue sur le fleuve, libre immédiatement. Tél. 418 633-0263

POINTE-AU-PIC rue Richelieu, beau grand 3 1/2 2e étage, plancher bois, vue sur le fleuve, tout meublé. Tél. 418 633-0263

POINTE-AU-PIC 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 500 \$/mois, peut-être loué entièrement équipé à 600 \$/mois. Tél. 418 665 8062

POINTE-AU-PIC. Logement de 3 1/2 pièces, rue Richelieu. À proximité du fleuve. Chauffé et meublé, incluant les 4 électros. Cuisine et chambre de bain rénovées. Repeint. Stationnement déneigé. Non-fumeur. Références exigées. Libre le 1 juillet. 590 \$/mois. Tél. 514 949-3182

SAINT-URBAIN 4 1/2 et 5 1/2 à louer à St-Urbain. Demandez Yvon Duchesne. Tél. 418 639-2275 poste 221

MAISON À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL maison ancestrale à louer, rénovée à neuf, style contemporain, chauffée, éclairée, meublée, literie fournie, câble, internet haute vitesse, grand terrain, vue sur le fleuve, 2 minutes du centre-ville, disponible de décembre à mars 2021. Tél. 418 240-7777

OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE homme d'entretien et ménage intérieur, extérieur pour menu travaux, à Baie-Saint-Paul. Possibilité de réduction de loyer. Dès maintenant, temps partiel Tél. 581 999-9680

RECHERCHE une personne aimante et fiable pour garder mes deux enfants de 4 ans et 5 ans. À domicile ou chez-vous, minimum de deux soirs semaine dans les environs de Baie-St-Paul ou de la Petite-Rivière-St-François. Tél. 581 849-7769

RECHERCHE dame demandée pour ménage tous les vendredis, 20 \$/heure à St-Irénée. Tél. 418 452-8275/514 817-3345

OFFRES DE SERVICES

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT VIO, transport général de tout genre, local et longues distances, inscrit à CTO, assurance incluse, vente de boîte de carton. Sylvain Dufour 418 665-6524 / 418 633-1945

TONTE de pelouse résidentielle et commerciale, nettoyage de terrain, émondage, démontage d'abri d'auto, nettoyage de gouttières, etc. Transport Vio 665-6524 / 633-1945

J'offre mes services comme femme de ménage pour le secteur de La Malbaie. Tél. 418 665-4313

PRIÈRE ET REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au saint frère André pour faveurs obtenues, avec promesse de publication. M.D.

RECHERCHE

RECHERCHE vieilles cartes de hockey, bandes dessinées et tableaux du peintre Robert Cauchon. Tél. 418 439-4884

SERAIT acheteur d'un lot à bois dans Charlevoix Ouest/Est avec résidence ou chalet, sinon possibilité de construction, courtier s'abstenir. Tél. 418 324-9644

DIVERS

SOLUTIONS À L'ENDETTEMENT. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Un seul versement par mois. 2 bureaux à Québec. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418 425-1127

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél. 514 613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)



N'oubliez pas de recycler ce journal



www.grtinc.ca

À LOUER

Le Noblesse

Studio et 3 1/2 disponibles maintenant

POINTE-AU-PIC : spacieux, lumineux, impeccable, bois flottant, semi-meublé, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Grande terrasse avec vue sur le fleuve.

418 633-1454 / 418 906-6021

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est donnée, par la présente, qu'à la suite du décès de madame Jeanne D'Arc Sainte-Croix, en son vivant retraitée, résidant au 115 rue Alfred-Morin # 8, Baie-Saint-Paul, Québec, G3Z 0K2, survenu le 9 août 2018. Un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral René Blanchette et peut être consulté à Rimouski, le 6 mars 2019 conformément à la loi.

René Blanchette, liquidateur



AVIS À LA POPULATION

La Fondation du Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie avise la population de la tenue d'une assemblée générale annuelle d'information, le mercredi 19 août 2020, à 18 h 45, à la salle de conférence B-303 de l'Hôpital de La Malbaie, située au 303, rue Saint-Étienne à La Malbaie.

Ginette Lapointe,
Directrice générale de la Fondation



Assemblée générale annuelle du CALACS de Charlevoix

Les membres de la Collective du Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS de Charlevoix) invitent ses membres et toute la population à son **assemblée générale annuelle qui se tiendra au CALACS de Charlevoix le lundi 24 août 2020, à 9 h**. Pour plus de renseignements ou pour confirmer votre présence, téléphonez au 418 665-2999 ou écrivez à l'adresse suivante : information@calacscharlevoix.com

Pour en savoir plus sur le CALACS de Charlevoix, visitez le www.calacscharlevoix.com

AVIS • EMPLOIS



ET SI TON BUREAU, C'ÉTAIT ICI?

EMPLOIS DISPONIBLES

Les parcs nationaux des Grands-Jardins et des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie sont à la recherche de personnes dynamiques et positives qui aiment le travail d'équipe. Vous aimez le contact avec la clientèle et avez de la facilité à communiquer. Vous êtes rigoureux et capable de maintenir un rythme de travail rapide et soutenu. Vous êtes le candidat que nous recherchons.

PARC NATIONAL DES HAUTES-GORGES-DE-LA-RIVIÈRE-MALBAIE

Préposé à l'entretien ménager occasionnel (3 postes)
Garde-parc patrouilleur occasionnel (1 poste)

PARC NATIONAL DES GRANDS-JARDINS

Garde-parc patrouilleur occasionnel (1 poste)

Salaire selon la convention collective, uniforme fourni, escompte employé jusqu'à 50% et possibilité de co-voiturage (selon certains postes).

Toute l'équipe des parcs a hâte de travailler avec vous. Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie : parc.hautes-gorges@sepaq.com

Parc national des Grands-Jardins : parc.grands-jardins@sepaq.com



Centre de services scolaire de Charlevoix



AVIS PUBLIC

ENVOI DES COMPTES DE TAXE SCOLAIRE

Veillez prendre note que les factures de taxe scolaire **2020-2021** seront expédiées le **vendredi 14 août 2020**. La première échéance sera le 14 septembre 2020. Le cas échéant, la deuxième échéance sera le 14 décembre 2020.

Les comptes de moins de 2 \$ ne seront pas expédiés. Ils seront disponibles via le service en ligne à partir du site web du centre de service scolaire. Il est de votre responsabilité de vous assurer que les sommes dues au 30 juin 2020 sont acquittées.

Voici quelques informations importantes :

- Si vous avez déménagé, n'oubliez pas d'effectuer votre changement d'adresse.
- Si vous avez acheté une nouvelle propriété, il est important de vous assurer d'effectuer votre paiement au plus tard à la date d'échéance. Une facture vous sera transmise sur demande
- [Prendre note qu'il n'est plus possible de faire de paiement au comptoir du centre administratif de Baie-Saint-Paul. Il est préférable d'utiliser le service téléphonique pour toute question sur votre compte de taxe.](#)
- Un service en ligne est disponible afin de consulter votre dossier de taxe scolaire. Inscrivez-vous en accédant à notre site web.

Donné à Baie-Saint-Paul, ce 4 août 2020.

Stéphanie Marcotte, CPA, CMA
Directrice des ressources financières,
des ressources matérielles et des technologies de l'information

Le Charlevoisien

Votre journal qui informe

Nous sommes à la recherche de camelots

URGENT

Baie-Saint-Paul

Clermont • La Malbaie

Sainte-Agnès

Notre-Dame-des-Monts

Composez le :

418.665.1299

poste 2500

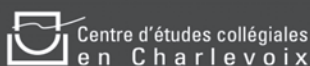
TECHNICIEN(NE) EN INFORMATION

* PROJET SPÉCIFIQUE À TEMPS PARTIEL (25 HEURES/SEMAINE)

Consultez l'offre d'emploi complète sur le site Internet à <http://ceccharlevoix.ca/offres-d-emploi.html>

Faire parvenir votre CV avant 16 h, le 14 août 2020 au :

Cégep de Jonquière
A/S Directrice des ressources humaines
2505, rue Saint-Hubert
Jonquière (QC) G7X 7W2
par courriel au : ressourceshumaines@cegepjonquiere.ca



Le Centre offre une formation de qualité supérieure à 200 élèves annuellement, et ce, depuis 25 ans.

Travaux à Saint-Hilarion: patience

(LT) Les usagers de la route devront être patients puisque des travaux de réfection de la chaussée ont commencé lundi sur la route 138 à Saint-Hilarion et ils se dérouleront sur une période de 11 semaines.

Les interventions seront exécutées dans deux secteurs sur des tronçons variant de 500 mètres à un kilomètre sur la route 138, indique le ministère des Transports du Québec.

Dans le secteur 1, les

opérations se feront entre le chemin Marier et la rue Maisonneuve. Pour le deuxième secteur, les travaux seront effectués de la rue des Champs jusqu'à un demi kilomètre à l'est de la rue de la Scierie.

La circulation se fera en alternance du lundi au jeudi, de 7h à 18h et le vendredi de 7h à midi. Au besoin, la circulation se fera en alternance contrôlée par un système de feux de circulation, le soir et la nuit, du lundi au jeudi.

alternance dirigée par des signaleurs, de 19h à 6h le lendemain, les dimanches, lundis, mardis, mercredis et jeudis. Les opérations n'occasionneront aucune entrave, du vendredi à midi jusqu'au dimanche à 19h.

Les travaux n'entraîneront aucune entrave, du vendredi à midi jusqu'au lundi à 7h.

Dès le 8 septembre, la circulation se fera en

La limite de vitesse sera réduite à 50 ou 70 km/h selon les zones de travaux. Ces travaux devraient durer environ trois semaines, selon le ministère des Transports.

OFFRE D'EMPLOI

CHARGÉ(E) DE PROJET

La Chambre de commerce de Charlevoix est à la recherche d'un ou d'une chargé(e) de projet pour le programme «Jeunes en mouvement vers l'emploi» qui vise à intégrer sur le marché du travail des jeunes ayant un obstacle à l'emploi. Le programme offrira une subvention salariale aux entreprises pour compenser l'énergie déployée à la formation et à l'intégration du jeune. C'est un programme fort intéressant qui aide à la fois les jeunes à s'épanouir et les entreprises à se développer!

Sous la supervision de la directrice générale, le ou la chargé(e) de projet devra s'acquitter des tâches suivantes :

- Prendre contact avec les entreprises en quête de personnel et les informer des modalités du programme;
- Informar les jeunes de 15 à 30 ans de l'existence du programme;
- Créer des liens entre les jeunes à la recherche d'un emploi et les entrepreneurs affichant des postes;
- Maintenir des liens avec les organismes de support et d'intégration des jeunes charlevoisiens, nouveaux migrants ou immigrants;
- Assurer le suivi des jeunes intégrés en milieu de travail par des évaluations de performance ponctuelles et participer aux échanges avec les supérieurs pour favoriser l'apprentissage;
- Contribuer aux activités de la stratégie d'attractivité de la main-d'œuvre Vise Charlevoix (participation à des salons, des rencontres, etc.);
- Assurer le suivi budgétaire du projet, rédiger les rapports d'étape et préparer les redditions de compte;
- Effectuer le suivi administratif des projets et activités de la Chambre;
- Contribuer aux autres tâches jugées essentielles au déploiement du programme et des activités de la Chambre.

INDISPENSABLES

Diplôme collégial ou universitaire | Excellent français à l'écrit et à l'oral | Connaissance de la suite Office

Vous êtes une personne rigoureuse, qui a le sens de l'organisation, qui est mature et autonome. Vous êtes une personne proactive et qui a beaucoup d'entregent. C'est vous que nous cherchons! Il vous faudra également être doué dans la conciliation pour accompagner avec tact les employés en apprentissage et les entreprises.

ATOUT Parler anglais et/ou espagnol

Le lieu du travail est à Baie-Saint-Paul. Le candidat retenu devra posséder une voiture et être disposé à se déplacer sur l'ensemble du territoire (frais de déplacement remboursés). **Salaire horaire : 25\$/ 35 heures par semaine**
Durée du mandat : 19 mois avec possibilité de prolongation


La Chambre de commerce de Charlevoix
Créer des liens

Veuillez nous faire parvenir votre CV avant le jeudi, 13 août 2020, 16h à chambredeccommerce@creezdesliens.com.

Seules les personnes retenues seront convoquées pour une entrevue.



Patrouilles équestres à l'affût

(LT) Les cavalières de la Sûreté du Québec, les agentes Françoise Viau-Quesnel et Joëlle Leclerc, ont effectué différentes rencontres et opérations en sécurité routière à Baie-Saint-Paul, à La Malbaie et à Saint-Irénée du 27 au 29 juillet. Elles se sont rendues dans les lieux publics et au camp de jour de La Malbaie pour y rencontrer les jeunes. Les agentes ont émis 15 constats, dont la plupart pour le non-port de la ceinture de sécurité.

PLUSIEURS EMPLOIS DISPONIBLES !

PRIME DE **500\$***

*Une prime de 500\$ est offerte aux nouveaux employés temps plein ayant travaillé 8 semaines consécutives!



Recherché(e)
MIKES LA MALBAIE
GESTIONNAIRE DE CUISINE

La Malbaie

665 Boulevard de Comporté
(418) 665-4222

- Cuisinier(ère)
- Serveur(euse)

Baie St-Paul

945 Boulevard Mgr de Laval
(418) 435-4222

- Cuisinier(ère)
- Plongeur(euse)
- Serveur(euse)

SALAIRE JUSQU'À
52 000\$

Assurances
Cellulaire payé
Vacances
Rabais employé

ENVOYEZ VOTRE CANDIDATURE AU RESSOURCESHUMAINES@DRESTO.COM

La randonnée pédestre a la cote

La randonnée pédestre continue de rejoindre des adeptes et est encore plus populaire cet été. Le défi des cinq sommets parle même d'une année record.

Lisianne Tremblay

Étant donné que les inscriptions se poursuivent jusqu'en octobre il n'est cependant pas possible de les chiffrer. « Nous savons déjà que nous aurons plus de randonneurs que l'an passé, a expliqué Louis-Philippe Dufour-Chang, président du défi des 5 sommets. L'écrasante majorité des gens participants au Défi ne décident pas d'y participer une fois dans Charlevoix, mais se rendent plutôt dans la région dans l'optique de participer au Défi. On considère que cette croissance est due à nos réseaux sociaux grandissants et les efforts déployés. »

Au mont des Morios, déjà 3000 cartes de membres ont été vendues alors que l'an dernier il y en avait vendu 4000 au Dépanneur du Lac Brûlé. « L'achalandage est plus important cette année, samedi dernier, il avait plus de 250 voitures dans le stationnement, constate Gaëtan Girard, président de l'Association loisirs, chasse et pêche du territoire libre, secteur Pied-des-Monts. Le sentier est l'un des plus



beaux de Charlevoix. Plusieurs personnes ne sont jamais venues et le découvrent. »

Le Sentier de la Capitale, qui inclut la Traversée de Charlevoix, n'a pas d'éco-compteurs pour connaître le nombre de randonneurs, mais le directeur Justin Verville-Allarie constate un plus grand achalandage cette année. « Pour nous, la saison a décollé lors de l'ouverture de la région et nous avons

senti que les gens avaient besoin de s'évader. Lorsque les parcs nationaux de la Sépaq ont atteint leur quota, il redirige les gens ici. »

Il constate également qu'il y a de nouveaux adeptes. « Étant donné que c'était plus incertain pour le milieu de l'hôtellerie, on constate que les gens se sont tournés vers le camping et qu'ils ont choisi de venir dans nos sentiers. L'an dernier, nous avions deux employés à l'accueil et maintenant nous en avons quatre. Nous recevons davantage d'appels. Les sentiers demeurent propres, ça se passe bien. Il n'y a pas encore de dérives comme nous avons pu voir en Gaspésie. »

Le sentier pédestre de la Forêt marine/La Seigneurie attire également de nombreux randonneurs aux Éboulements. Quelque 3500 marcheurs l'ont emprunté entre le 26 mai et le 28 juillet. La moyenne journalière s'élève à 105 personnes. Le Mont à Liguori est aussi populaire et les gens restent plus qu'une journée puisque le camping de la Coopérative l'Affluent de Petite-Rivière-Saint-François est très prisé.

On aperçoit la vue du mont des Morios à Notre-Dame-des-Monts. Photo : défi 5 sommets.



L'Acropole des draveurs. Photo: Défi des 5 sommets

Les randonneurs sont sensibilisés

(LT) Les marcheurs ne laissent pas de déchets sur leur passage, selon les commentaires recueillis et respectent la distance de deux mètres entre les groupes. « Les randonneurs sont des amoureux de la nature. Ils n'ont pas besoin de se faire rappeler de jeter leurs déchets », a expliqué Gaëtan Girard.

Il n'y a rien de majeur non plus du côté du Défi des 5 sommets. « Si nous y voyons une problématique, nous comptons appuyer les organismes en demandant à des bénévoles de faire des journées de nettoyage. Pour l'instant, aucune alerte n'est lancée. Nous nous faisons un devoir de faire un rappel aux gens à chaque année », a soutenu le président Louis-Philippe Dufour-Chang

AVIS DE CONVOCATION



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR
DE CHARLEVOIX

Nous avons le plaisir de vous convoquer à l'assemblée générale annuelle de l'Association du hockey mineur de Charlevoix.

Cette réunion aura lieu, **mardi 18 août 2020 à 19h30** à l'adresse suivante :
Aréna Luc et Marie Claude de Baie-Saint-Paul, 11 rue Forget, Baie-Saint-Paul.

Vous êtes invités, par la présente, à assister à l'assemblée générale des membres de l'Association du hockey mineur de Charlevoix. Sont considérés comme membres :

- Joueurs âgés de 18 ans et plus;
- Père, mère ou tuteur des joueurs âgés de moins de 18 ans;
- Entraîneurs, instructeurs et gérants évoluant au sein de notre association.

Prenez note qu'en raison de la situation de pandémie COVID 19 et des restrictions sanitaires qui régissent les assemblées, vous devez confirmer votre présence par courriel à chantaltremblay@baiesaintpaul.com.

Lieu et date : Advenant que l'assemblée ne puisse avoir lieu en présence des membres, elle se fera par vidéoconférence à l'adresse suivante :
(<https://kreezee.com/hockey/organization/hockey-mineur-charlevoix/13112>)

Bienvenue à tous !

Stéphane Néron, Secrétaire

Les cyclistes pourront réaliser leur défi

Jacques Desmeules ne pourra réaliser l'Ultime défi cette année. Il a cependant trouvé une alternative et invite les cyclistes et marcheurs à réaliser un défi selon leurs capacités.

Lisianne Tremblay

Les cyclistes peuvent s'élancer sur l'un des deux parcours mythiques des routes de Charlevoix, pour réaliser le défi l'empreinte du monstre ou l'Ultime défi sur 12 heures /24 heures sur un circuit de leur choix et à faire un

don à la Fondation. Le comité organisateur a également décidé d'adapter l'activité Everest en Charlevoix. L'événement n'aura pas lieu le 26 septembre tel que prévu, mais sera présenté

sous une nouvelle mouture.

La Fondation invite les gens à venir grimper la côte du Cap-aux-Corbeaux, à une date qui leur convient, d'ici l'automne. Le défi

peut se faire à vélo ou à la course à pied et les participants seront invités à faire un don au montant de leur choix à l'Association des personnes handicapées de Charlevoix.



Jacques Desmeules. Photo courtoisie

La pêche demeure populaire

(LT) La saison touristique continue de faire des heureux. À la Corporation Saumon de la rivière Malbaie, l'achalandage a grimpé de 35 % par rapport à 2019.

« Jusqu'à maintenant nous avons 1 600 jours-pêche alors que l'an dernier nous en avons 1 186 pour toute la saison, a précisé le président de la corporation, Marc-André Lussier. C'est une très bonne saison.

Pour la montaison, nous avons dépassé les 500 saumons alors qu'à la même période l'an passé nous en avons 396. Les saumons sont plus nombreux au grand plaisir des pêcheurs ».

Les retombées de la pêche sont estimées à 1,7 million \$ selon l'analyse des pratiques des pêcheurs et le bilan d'exploitation de saumon en 2019. Aussi, 82 % de la

clientèle provient de l'extérieur de la région. Les Charlevoisiens représentent 16 % de la clientèle.

L'achalandage est aussi très bon pour le camping. « La COVID-19 a changé les choses, a ajouté M. Lussier. Il y a une certaine culture du plein air qui s'installe. Les Québécois sont demeurés ici au lieu d'aller aux États-Unis et cela paraît. La pêche demeure un attrait régional important. »

Domaine Résidentiel en montagne

Baie-Saint-Paul (Québec)

Vue exceptionnelle sur le fleuve St-Laurent,
Baie-Saint-Paul et l'île aux Coudres ...

Plus de 70 terrains d'une superficie de 32 000 à 78 000 p.c.



Plus de 25 terrains de disponibles!
pour auto-construction. Réservez ... maintenant!

3 maisons modèle seront disponibles
pour visite, à partir de l'automne prochain

La phase 1 du Domaine HORIZON-SUR-MER est situé sur la rue Horizon-Boisé,
qui est le prolongement de la Côte de Pérou

Pour plus d'informations concernant la réservation de terrains ou la construction de maisons,
contactez Michel Lalonde Cellulaire: (514) 386.1685 ou Bureau: (581) 745.1425

horizongrm@gmail.com - www.horizonsurmer.ca

La liquidation autorisée du fabricant

Obtenez jusqu'à 4 000\$ en ajustements de prix^o sur les modèles sélectionnés.

Location* ou financement^o à partir de 0% sur d'autres modèles sélectionnés.

Kona 2020

Louez l'Essential à trac. av. pour :

55 \$ par semaine pour 48 mois avec acompte de 1 095 \$* (208 semaines)

*Prix au comptant :

23 374 \$

Caractéristiques clés de série :

- Écran tactile de 7 pouces avec caméra de recul
- Android Auto^{MCV} et Apple CarPlay^{MCVV}
- Climatiseur à réglage manuel



Tucson 2020

Obtenez jusqu'à

4 000 \$

en ajustements de prix^o
Montant disponible sur le Tucson Ultimate 2020 à traction intégrale.

Caractéristiques clés :

- Traction intégrale HTRAC^{MC} livrable
- Android Auto^{MCV} et Apple CarPlay^{MCVV} de série
- Système de caméras sur 360 degrés livrable



Elantra 2020

Financement à

0 % pour 84 mois* (364 semaines) sur tous les modèles

Exemple de prix de vente pour la version Preferred auto IVT :

23 123 \$

Les caractéristiques de la version Preferred auto IVT comprennent :

- Écran tactile de 7 pouces avec caméra de recul
- Android Auto^{MCV} et Apple CarPlay^{MCVV}
- Alerte de collision dans l'angle mort avec alerte de collision transversale arrière

5 ANS 100 000 km
Garantie globale limitée**

hyundaicanada.com



*Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour le véhicule neuf suivant : Kona Essential 2,0 L 2020 à traction avant à un taux annuel de 2,49 %. Obligation totale de location de 12 619 \$. 208 versements hebdomadaires de 55 \$ pendant 48 mois sur contrat de location à montant fixe. Acompte initial de 1 095 \$ et paiement de la première mensualité requis. L'offre ne peut pas être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Bail sur 16 000 km par an; 12 ¢ par kilomètre excédentaire. L'offre de location inclut les frais de livraison et de destination de 1 810 \$ ainsi que les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour une Elantra Essential manuelle 2020 neuve en stock à un taux annuel de 0 %. Obligation totale de 10 194 \$. 156 versements hebdomadaires de 65 \$ pendant 36 mois sur contrat de location à montant fixe. Acompte initial de 0 \$ et paiement de la première mensualité requis. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Limite de 16 000 km par année; 12 ¢ par kilomètre excédentaire. Les offres de location comprennent les frais de livraison et de destination de 1 710 \$ et des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) et les frais du concessionnaire de 499 \$. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Offres de financement sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour une Elantra Preferred 2020 automatique IVT à un taux annuel de financement de 0 %. Coût d'emprunt de 0 \$, pour une obligation totale de 23 123 \$. 364 versements hebdomadaires de 64 \$ pendant 84 mois. Acompte initial requis de 0 \$. Les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles dotés d'un climatiseur), les frais de livraison et de destination de 1 710 \$ et les frais d'administration du concessionnaire de 499 \$ sont inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM (maximum 76 \$) et toutes les taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et payables au moment de la livraison. Prix au comptant de 23 374 \$ offert sur ce modèle neuf en stock : Kona 2,0L Essential à traction avant 2020. Les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles dotés d'un climatiseur) et les frais de livraison et de destination de 1 810 \$ sont inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM (maximum 76 \$) et toutes les taxes applicables en sus. Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix allant jusqu'à 4 000 \$ disponibles à l'achat au comptant seulement des modèles Tucson 2020 en stock. Montant disponible sur le Tucson Ultimate 2020 à traction intégrale. Chaque ajustement de prix est appliqué avant les taxes. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. **Offre valide pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités, le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. *Android Auto^{MCV} est compatible avec les téléphones Android qui fonctionnent avec le système d'exploitation Android Lollipop ou une version plus récente. Il se peut qu'Android Auto ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Des applications supplémentaires pourraient être requises. Visitez www.android.com pour de plus amples renseignements et pour connaître les limites applicables. Android et Android Auto sont des marques de commerce de Google Inc. **Apple CarPlay^{MCV} fonctionne avec les iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 et les modèles plus récents qui fonctionnent avec la plus récente version de iOS 7 et les versions ultérieures. Il se peut que Apple CarPlay^{MCV} ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Visitez www.apple.com pour de plus amples renseignements et pour connaître les limites applicables. Apple et Apple CarPlay sont des marques de commerce d'Apple Inc. MCV/MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.